



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

22-е пленарное заседание

Четверг, 2 октября 2003 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Джулиан Роберт Хант (Сент-Люсия)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Нигера Ее Превосходительству г-же Аишату Миндауду.

Г-жа Миндауду (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, от имени Нигера я поздравляю Вас с избранием на должность Председателя нынешней сессии и заверяю Вас в нашей полной поддержке в выполнении возложенной на Вас важной задачи, а также искренне желаю Вам всяческих успехов в работе.

Обращаясь также к Вашему предшественнику — г-ну Яну Кавану, Чешская Республика, — я хотел бы выразить искреннюю признательность за компетентность, приверженность и умение, с которыми он руководил работой пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы также вновь выразить признательность Нигера Генеральному секретарю Кофи Аннуну за его мудрость и эффективность, с которыми он руководит нашей Организацией в нынешней очень сложной международной обстановке.

19 августа международный терроризм, увы, нанес удар по еще одному символу: по Отделению Организации Объединенных Наций в Багдаде. В результате этого нападения погибло много людей, в том числе Специальный представитель Генерального секретаря Сержиу Виейра ди Меллу. Нигер вновь решительно осуждает этот варварский акт и порицает все террористические акты, совершаемые в мире.

Правительство Нигера приветствует готовность нашей Организации оказать всю необходимую помощь иракскому народу, несмотря на все попытки запугать ее. Однако такая решимость может привести к результатам только в том случае, если предоставить Организации Объединенных Наций ключевую роль в управлении процессом восстановления свободного и демократического Ирака, который является хозяином своей судьбы.

Поддержание международного мира и безопасности должно оставаться приоритетной задачей Организации Объединенных Наций. В этой связи в дополнение к нашей продолжающейся борьбе с международным терроризмом мы должны продолжать наши усилия по освобождению мира от оружия массового уничтожения и прекращению распространения стрелкового оружия и легких вооружений. В этой связи первое созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

03-53878 (R)

0353878

осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней на национальном, региональном и глобальном уровнях отметило, что, несмотря на прогресс, достигнутый после принятия Программы действий, контроль за огнестрельным оружием и его применением не охватывает всех аспектов. Именно поэтому Нигер твердо поддерживает разработку имеющих обязательную силу правовых документов по рынку оружия, отслеживанию его и продаже такого оружия.

Для Нигера региональный подход должен быть приоритетным при урегулировании конфликтов, поскольку во все большей мере признается, что большинство конфликтов в Африке имеют субрегиональное измерение. Это особенно характерно для Западной Африки, где стабильность в регионе бассейна реки Ману связана с ситуацией в Либерии. Характерно это и для Центральной Африки, где стабильность в регионе Великих озер связана с ситуацией в Демократической Республике Конго и Бурунди. Именно поэтому правительство Нигера считает, что в основе укрепления региональных потенциалов миротворчества и безопасности, краеугольного камня коллективной системы безопасности, должна быть консолидация сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями.

Что касается конфликта в Джамму и Кашмире, то Нигер считает, что несмотря на недавние инциденты, улучшение отношений между Индией и Пакистаном, установивших дипломатические отношения в августе, предоставляет беспрецедентную возможность, которую надо использовать для достижения политического урегулирования на основе организации референдума по самоопределению кашмирского народа, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

На Ближнем Востоке видение суверенного и жизнеспособного палестинского государства, мирно сосуществующего с Израилем, должно стать реальностью. В этой связи как никогда безотлагательно, чтобы обе стороны в конфликте согласились на соглашение о прекращении огня, всеобъемлющее следование которому помогло бы реанимировать «дорожную карту», процесс осуществления которой начинает пробуксовывать. Кроме того, насыщенная

событиями история израильско-палестинского мирного процесса — история, озаменованная повторяющимися откатам и разбитыми надеждами — требует от нас признания, что только присутствие международных разьединяющих сил может гарантировать прекращение кровавого насилия и создание условий эффективного осуществления соглашений. Поэтому Нигер искренне призывает Организацию Объединенных Наций, Совет Безопасности в частности, обеспечить рассмотрение этого вопроса с надлежащим вниманием и с полной ответственностью за интересы мира во всем мире.

Нигер глубоко привержен благородным идеалам Устава и поэтому стремится к региональному и глобальному миру и принимает активное участие в усилиях по достижению полного и всеобщего разоружения. В этом контексте моя страна всегда придерживается стандартов Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) для достижения полной транспарентности в производстве, продаже и поставках урана. Эта позиция отражена в нашем десятилетнем сотрудничестве со всеми субъектами в урановом секторе. Мы не допускаем никакой двусмысленности. Нигер неизменно готов, как и всегда, признавать авторитет МАГАТЭ в плане проверки производства и продажи своего урана.

Я хотел бы напомнить, что в этой области моя страна, в соответствии со статьей III Договора о нераспространении ядерного оружия, приняла, по договоренности с МАГАТЭ, мониторинг и систему гарантий, которые при добросовестном осуществлении, как имеет место в Нигере, не допускают абсолютно никакой возможности осуществления тайных сделок, в чем мою страну так несправедливо обвиняют.

Цели в области развития, определенные в исторической Декларации тысячелетия, должны постоянно оставаться в центре внимания международного сообщества и направлять глобальные действия по созданию стабильного и прочного социально-экономического порядка при более значительном участии и солидарности. Мы не можем переоценить значение того факта, что достижение этих целей требует конкретного осмысления всех обязательств, взятых на глобальных международных конференциях и саммитах.

Что мы в действительности видим? Международная сцена по-прежнему предлагает парадоксаль

ный и иногда постыдный образ мира огромного богатства, в котором подавляющее большинство жителей живут в условиях полного обнищания. Несмотря на взятые обязательства и консенсус, достигнутый правительствами всего мира по этому вопросу, мы обязаны отметить, что ужасные тиски нищеты, невежества и болезней лишь сужаются вокруг бедных народов «третьего мира» в целом и Африки в частности. Когда мы знаем, например, что через шесть лет после Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия 815 миллионов людей во всем мире продолжают страдать от голода и 150 миллионов детей страдают от недоедания, то мы можем легко установить факт слабой поддержки со стороны доноров стратегий борьбы с нищетой, несмотря на периодически высказываемые высокие заявления о намерениях.

Сегодня как никогда ситуация должна пробудить совесть международного сообщества и вдохновить нас на большую солидарность и решимость выполнить наши обязательства. Настало время понять раз и навсегда, что сокращение нищеты — больше чем моральный императив; это, по сути, безопасное инвестирование в содействие международному миру, процветанию и социальному прогрессу.

Отрадно отметить, что в последние годы Африка оказалась в центре внимания важных международных конференций. От Брюссельской конференции по наименее развитым странам до Йоханнесбургского саммита, а также Монтеррейской международной конференции по финансированию развития, Всемирного экономического саммита, встречи в Эвиане «большой восьмерки» и Всемирной торговой организации (ВТО) в Канкуне, а это всего лишь некоторые из них, Африка находится в центре внимания.

Следует отметить, что, хотя эти заседания имели место, они, к сожалению, не оправдали безотлагательные и большие ожидания континента. В этой связи необходимо обеспечить последовательность в глобальном экономическом управлении на основе укрепления сотрудничества между международными организациями и совместности их решений. Только таким образом можно облегчить положение с излишней маргинализацией Африки, потому что только так можно выполнить обещания увеличить официальную помощь в целях развития.

Аналогичным образом, важно повысить приток прямых иностранных инвестиций в Африку.

Кроме того, с учетом ограниченных успехов, достигнутых в результате осуществления нынешних программ облегчения задолженности — в частности Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью — мы должны сейчас признать, что конечное решение предполагает полное списание задолженности, обслуживание которой поглощает значительную часть бюджетов африканских стран и поощряет утечку капиталов. Торговые партнеры Африки должны также полностью соблюдать свои обязательства, в частности облегчать доступ африканских продуктов на свои рынки и ликвидировать сельскохозяйственные субсидии, которые создают диспропорции в мировой торговле.

Неудача Конференции ВТО в Канкуне является хорошим примером упорного нежелания богатых стран учитывать законные чаяния бедных стран в отношении создания справедливых и равноправных стандартов для управления всемирной торговлей. Однако урегулирование критически важной проблемы сельскохозяйственных субсидий и доступа на рынки позволило бы укрепить запятанный авторитет ВТО и подкрепить последовательными мерами заявления о намерениях стран Севера. Это безусловно способствовало бы освобождению миллионов людей из пут нищеты. Отсутствие согласия означает, что работники хлопковой промышленности Западной Африки, среди прочего, не могут больше жить на заработки от их труда и могут быть исключены из международной торговли, что будет на руку более конкурентоспособным производителям, которые находятся на положении субсидируемых.

Канкун стал этапом неудачи в процессе, начатом в Дохе. ВТО определенно должна принять новый подход и уделить первостепенное внимание урегулированию сельскохозяйственных проблем, которые, по общему мнению, являются куда более важными, чем интересы многонациональных корпораций.

Страны Африки полностью осознают необходимость развития отношений со своими партнерами по развитию в контексте взаимозависимости, сотрудничества и взаимной ответственности. В этой связи они признают важность осторожной наци

ональной политики и адекватного управления, которые они считают неотъемлемыми элементами ускоренного развития и, кроме прочего, важным моментом в достижении 7-процентных темпов роста, что требуется от нас в соответствии с целями в области развития, поставленными в Декларации тысячелетия.

Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) черпает вдохновение из такого консенсусного подхода на основе новых отношений сотрудничества между Африкой и развитым миром. НЕПАД, символ готовности Африки взять в руки свою собственную судьбу, представляет собой основу, на которую опирается Африканский союз в осуществлении содействия устойчивому росту и развитию африканских стран в индивидуальном и коллективном порядке.

Призывая к массовому притоку инвестиций и увеличению официальной помощи на цели развития в рамках содействия нашим усилиям в области развития, мы, вместе с тем, должны принять на себя обязательства в плане взаимной ответственности. Именно поэтому моя страна, Нигер, твердо поддерживает создание Африканского механизма коллегиального обзора в рамках НЕПАД. Этот механизм должен играть ключевую роль в перспективных планах развития нашего континента как инструмента для создания сильных государств, приверженных благому управлению и устойчивому развитию.

Разработав на основе широкого участия национальную стратегию сокращения нищеты, правительство Нигера намерено серьезно включиться в динамичный процесс создания сильной, стабильной и конкурентоспособной экономики в соответствии с целями Программы действий НЕПАД. Этот стратегический документ служит одновременно рамочным примером для проведения политики и программ сокращения нищеты и инструментом мобилизации финансовых ресурсов. Мы убеждены, что выполнение стратегии по сокращению нищеты будет способствовать укреплению диалога в области политики, дальнейшему укреплению координации деятельности доноров, а также созданию стратегического многообразного партнерства для того, чтобы реализовать глубокие чаяния народа Нигера.

Я хотела бы торжественно подтвердить с этой трибуны особую признательность правительства Нигера тем международным партнерам, которые во

время форума по стратегии сокращения нищеты, проходившем в Ниамее в июне этого года, заявили о своем полном согласии с этой стратегией и намерении поддержать ее осуществление.

В последние годы мир претерпел стремительные и глубокие изменения. Они требуют от нас адаптации деятельности нашей Организации к реальностям сегодняшнего дня, с тем чтобы лучше учитывать новые проблемы и законные чаяния народов нашей планеты, а не узкоместнические интересы небольшой группы государств, какими бы могущественными они ни были. Именно поэтому Нигер решительно поддерживает смелые реформы, предложенные Генеральным секретарем для укрепления и улучшения функционирования нашей Организации, что позволило бы ей эффективно решать проблемы нашего времени. Столь долгожданная демократизация Совета Безопасности должна сопровождаться укреплением роли Генеральной Ассамблеи, самого высокого и наиболее представительного органа, а также Экономического и Социального Совета, являющегося гарантом установления нового экономического и социального порядка.

Организация Объединенных Наций достигла важного поворотного пункта и должна незамедлительно заручиться доверием государств и международного общественного мнения, которое было подвергнуто тяжелым испытаниям в ходе недавних событий. И мы все обязаны решительно работать для достижения этой цели, ибо, как заявил Генеральный секретарь, мы и есть Организация Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Мэри Левенс, министру иностранных дел Суринама.

Г-жа Левенс (Суринам) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Республики Суринам позвольте мне прежде всего воспользоваться данной возможностью и выразить Вам, г-н Председатель, нашему брату из Карибского бассейна, а также другим членам канцелярии наши поздравления с единодушным избранием на руководящие должности на нынешней пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Суринам разделяет чувство удовлетворения всего региона Карибского бассейна. Мы убеждены, что в свете Вашего обширного дипломатического опыта и таланта Вы сможете весьма эффективно

руководить работой пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. В этой связи я могу заверить Вас, что Суринам будет оказывать Вам всяческую поддержку.

Моя делегация также хотела бы выразить свою признательность г-ну Яну Кавану, Председателю пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, за умелое руководство работой этого органа. Мы желаем ему всего наилучшего в его будущей деятельности.

Мое правительство также хотело бы выразить свою поддержку Генеральному секретарю Кофи Аннани. Его приверженность целям и духу нашей Организации является образцовой и помогает ему защищать интересы человечества.

Мое правительство решительно осуждает жестокое террористическое нападение на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде. Вместе с Генеральным секретарем мы выражаем сочувствие семьям погибших в результате этого нападения. Мы особо скорбим о гибели Сержиу Виейры ди Меллу, преданного сотрудника Организации Объединенных Наций, который неустанно трудился на благо многих испытывающих серьезные проблемы стран.

Возможности развития в современном мире, к сожалению, недостижимы для всех детей мира. Современное мироустройство, которое характеризуется передовыми достижениями, с одной стороны, вынуждено сталкиваться с серьезными сбоями в развитии экономического и социального секторов — с другой. Экономические неудачи, ухудшение положения в области здравоохранения и международного климата, не способствующий развитию, — это все те обстоятельства, которые сказываются на способности правительств, в частности развивающихся стран, адекватно претворять в жизнь необходимую политику. Существует широкий разрыв между имущими и неимущими не только в экономическом плане, но и в плане возможностей, которые предоставляет быстрое развитие сектора информационно-коммуникационной технологии. Глобализация может стать желанной для глобального развития лишь в том случае, если она станет всеобъемлющей и приобретет человеческое лицо.

Именно эта идея лежала в основе чувства неопределенности и взаимопонимания, с которым участ-

ники глобального консультативного процесса по сотрудничеству в целях развития собрались на встречах в Дохе, Монтеррее и Йоханнесбурге. Эти встречи породили необходимую политическую волю и динамику, как и на Саммите тысячелетия на самом высоком политическом уровне. Мы должны сохранить эту динамику и продолжать демонстрировать политическую волю и энергию для выполнения тех решений, которые тщательно разрабатывались на этих встречах.

Чтобы ускорить достижение этих целей, необходимо принятие комплекса политических мер, способствующих более активному экономическому росту, равно как и мерам по расширению возможностей бедных слоев населения участвовать в росте и иметь доступ к основным социальным услугам. В соответствии с достигнутыми в Дохе и Монтеррее договоренностями, эти усилия должны получить более активную поддержку международного сообщества, в особенности посредством предоставления развивающимся странам большего доступа к рынкам.

Мое правительство придерживается мнения, что всем заинтересованным сторонам необходимо продолжать участвовать в процессе, который должен привести к согласованному и комплексному выполнению результатов этих совещаний. Такой подход должен привести нас на путь экономического и социального развития, который сокращает бедность и приносит пользу всем народам мира.

Международный мир и безопасность занимают основное место в международной повестке дня. Поддержание международного мира и безопасности является главным предметом озабоченности международного сообщества, поскольку снижение безопасности влияет на защиту прав человека и на выживание всех народов. Поэтому важно, чтобы глобальная безопасность опиралась на прочные и справедливые основы, способствующие мирному сосуществованию всех государств. Правительство Суринама придерживается мнения, что Организация Объединенных Наций и ее Устав предоставляют наилучшие гарантии поддержания международного мира и безопасности. Поэтому чрезвычайно важно соблюдать основы безопасности, изложенные в Уставе.

Ослабление безопасности оказывает влияние на каждого члена международного сообщества.

Следовательно, важно повысить участие всех членов Организации Объединенных Наций в обсуждениях и работе Совета Безопасности, а увеличение числа членов Совета должно отражать международные политические и экономические реальности и потребности современного глобального общества в области безопасности.

Принцип безопасности, ориентированной на человека, может оказаться наилучшим и наиболее эффективным способом осуществления потребностей сегодняшнего мира в области безопасности. Приверженность безопасности, ориентированной на человека, приведет к более комплексному международному сотрудничеству во многих смежных областях, от предотвращения конфликта до разоружения, включая уважение правопорядка и прав человека.

Организация Объединенных Наций должна и впредь демонстрировать новаторский подход в своих поисках эффективных путей и средств повышения глобальной безопасности. Мы должны и в дальнейшем стремиться к большей терпимости и большему пониманию между народами. Суринам является одним из наиболее многообразных в этническом отношении государств мира, в котором люди различной религиозной и расовой принадлежности живут и работают вместе в условиях мира, в правительстве и парламенте которого индусы, мусульмане, христиане и евреи выступают единым фронтом, чтобы совместно работать во имя развития нашей страны.

Следует поощрять диалог цивилизаций, в особенности диалог религий. Кроме того, мы должны стремиться устранять условия, способствующие возникновению ситуаций, которые порождают международную безопасность. Этой задаче следует отвести центральное место в общей стратегии усиления международного мира и безопасности. Поддержание международного мира и безопасности должно все больше становиться общей задачей всех заинтересованных сторон, правительств и народов. Преобразование Организации Объединенных Наций также должно повысить эффективность Генеральной Ассамблеи.

Важно, чтобы общественность рассматривала Генеральную Ассамблею, как важный международный орган, способствующий ее развитию и процветанию. Преобразованная Генеральная Ассамблея, как единственный универсальный совещательный

орган, должна и впредь возглавлять прения по вопросу о развитии, а также включать в свою повестку дня другие вопросы глобального характера, которые имеют особое значение для человечества.

Общая задача на будущее состоит в том, чтобы совместно работать в целях устойчивого развития человеческого общества и создания глобального общества, в котором справедливость, равенство и равные права и возможности доступны для всех людей и в котором может быть устранена всеобщая нищета. Создание такого глобального общества требует участия, решимости и приверженности каждого правительства, гражданского общества и предпринимательского сектора: а также согласованных и всеобщих действий всех этих сторон в глобальной борьбе против нищеты и несправедливости.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Либерии Его Превосходительству г-ну Льюису Брауну.

Г-н Браун (Либерия) (*говорит по-английски*): Для меня является честью участвовать по поручению Президента Либерии Мозеса Зеха Блаха в общих прениях Генеральной Ассамблеи во время ее пятьдесят восьмой сессии и поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой сессии. Я выражаю уверенность правительства Либерии в том, что Вы с честью выполните порученные Вам обязанности.

Я также хотел бы выразить признательность представителю Чешской Республики г-ну Яну Кавану за умелое руководство работой пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Несомненно, г-н Кофи Аннан заслуживает признательности данной Ассамблеи за то, что он направляет деятельность нашей глобальной Организации, и за превосходное руководство при разрешении международных проблем — от терроризма до смертоносной эпидемии ВИЧ/СПИД и от нищеты до диспропорций в глобальной торговле и коммерции.

Мы также должны воздать особую дань памяти Сержиу Виейры ди Меллу и других сотрудников Организации Объединенных Наций, которые погибли во время бескорыстной гуманитарной деятель

ности в Ираке. Эти граждане мира воплощали дух Организации Объединенных Наций и являются подлинными выразителями совести человечества.

Терроризм, представляющий угрозу для международного мира и безопасности, принес миру неисчислимые страдания. Акты терроризма не вызвали в мире понимания или сочувствия к тем целям, которые преследуют террористы. Наоборот, акты терроризма вывали справедливое негодование и отвращение к тем, кто их совершил. Сегодня терроризм стремится подорвать нашу коллективную свободу, и поэтому для борьбы с этим общим врагом необходима наша коллективная воля и усилия.

Однако этой цели наносит ущерб отсутствие международного консенсуса. Нежелание объединить усилия и работать над достижением международного консенсуса обнаружило противоречия в наших усилиях по борьбе с терроризмом, сосредоточив пристальное внимание на структуре этого всемирного органа и дальнейшей актуальности Совета Безопасности. Когда в Совете Безопасности происходит явный раскол по кардинальным проблемам безопасности, то мир становится уязвимым. Отсутствие согласия в Совете Безопасности создает благоприятную почву для распространения международного террора и нестабильности. Для того чтобы Совет Безопасности служил гарантом международного мира и безопасности, этот орган обязан в своей деятельности руководствоваться механизмами, обеспечивающими разумное формирование консенсуса, а также уважение и соблюдение норм международного права.

Кроме того, наше общее осуждение терроризма и борьба с ним никогда не должны сводиться к применению методов, которые почти не отличаются от тех, которые используются самими террористами. Если мы будем бороться огнем с огнем, то в нашей глобальной деревне не останется ни одного дома. Мы должны мобилизовать свою волю на решение проблем, которые используют террористы и террористические организации в своих целях.

Ближневосточный конфликт постоянно привлекает внимание международного сообщества, бросая наиболее серьезный вызов международному миру и безопасности. Мы выражаем глубокое сожаление и озабоченность в связи с последними событиями, которые привели к фактическому отказу от плана «дорожная карта к миру» и вызвали лишь

возобновление насилия. Следует признать, что наши братья и сестры в этом взрывоопасном регионе сталкиваются с серьезными препятствиями на пути к обеспечению мира. Однако эти препятствия не должны ни порождать у нас чувства разочарования, ни служить ширмой, скрывающей от нас страдания и страх, которыми характеризуется жизнь людей на Ближнем Востоке.

Поэтому мы призываем правительство Израиля и Палестинскую администрацию признать право каждого из их народов на существование в рамках международно признанных границ и содействовать укреплению практических подходов к диалогу, миру, безопасности и добрососедству. В то же время мы обращаемся к Совету Безопасности с настоятельным призывом формировать, укреплять и поддерживать международный консенсус на пути продвижения вперед.

Что касается кризиса в Либерии, то после нашего последнего выступления в этой Ассамблее Либерия преодолевала и по-прежнему преодолевает серьезные политические проблемы и проблемы в области безопасности. Повстанческое движение, которое началось четыре года назад, распространилось почти до либерийской столицы Монровии. Неудивительно, что и без того уже серьезная гуманитарная ситуация еще больше обострилась и осложнилась в результате многочисленных нарушений правопорядка. К сожалению, признавая факт активизации военных действий в Либерии и право либерийцев на самооборону, Совет Безопасности сохранял режим эмбарго на поставки оружия правительству. Сложившаяся ситуация способствовала тому, что повстанцы стремительно завладели инициативой, в результате чего у них возникло ложное чувство международного признания. Государство Либерия оказалось на грани развала.

Однако, если бы не мужественное сопротивление народа Либерии и не своевременное вмешательство Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Международной контактной группы по Либерии, то страна могла бы оказаться в пучине неконтролируемой анархии. Поэтому мы будем вечно признательны ЭКОВАС, прежде всего правительствам и народам Федеративной Республики Нигерии и Ганы, за их руководящую роль в усилиях по стабилизации ситуации в моей стране. Аналогичным образом правительство Либерии выражает огромную признательность пра

вительству Соединенных Штатов Америки, Организации Объединенных Наций, Европейскому союзу и Африканскому союзу за их соответствующий вклад в нынешние усилия по восстановлению прочного мира, безопасности и демократии в Либерии и неизменную поддержку этих усилий. Мы также должны выразить особую благодарность правительствам Южной Африки и Мозамбика за оказанную нам поддержку.

11 августа 2003 года благодаря развертыванию передовых сил дружественного нам правительства Федеративной Республики Нигерии успешно и плавно прошла передача власти. Это событие способствовало подписанию 18 августа в Аккре, Республика Гана, Всеобъемлющего соглашения об установлении мира. В Соглашении определяются рамки формирования и функционирования переходного правительства, осуществления процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции комбатантов и перестройки аппарата национальной безопасности. В нем также предусматриваются репатриация и расселение беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, восстановление производственных мощностей Либерии и создание демократических условий для проведения свободных, справедливых и достойных доверия выборов в 2005 году. Достижение этих целей будет невозможным без согласованного международного сотрудничества и помощи.

Правительство Либерии приветствует принятие резолюции 1509 (2003) Совета Безопасности, посредством которой учреждается Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии. Мы заявляем о своей готовности сотрудничать и оказать поддержку в интересах достижения целей, поставленных в этой резолюции. Полное разоружение, демобилизация и устойчивая программа реинтеграции и расселения являются обязательными условиями для обеспечения мира, безопасности и стабильности в Либерии и западноафриканском субрегионе. Поэтому правительство Либерии выражает международному сообществу благодарность за его неизменную помощь и поддержку, оказанную в процессе восстановления мира и безопасности в Либерии и западноафриканском субрегионе. Однако до тех пор, пока на основе укрепления демократических институтов не возникнут условия для свободного волеизъявления и реализации демократических чаяний и пока разоруженным комбатантам не будут предоставлены альтернативные возможности в области занятости,

положительные результаты, достигнутые благодаря поддержке международного сообщества, могут быть серьезным образом подорваны.

В этой связи резолюция 1509 (2003), которая вселила новую надежду на улучшение ситуации в Либерии, как представляется, противоречит положениям, которые содержатся в резолюции 1343 (2001). В этой последней из них санкционируются введение и сохранение режима санкций и других ограничений в отношении Либерии. Безусловно, экономические санкции, введенные во исполнение резолюции 1343 (2001), накладывают на Либерию незаслуженное клеймо позора, которое, фактически, препятствует привлечению международных капиталовложений в частный сектор, столь необходимых для поддержки процесса постконфликтного восстановления в Либерии и программ развития, и ограничивает важные притоки энергии, требуемые для восстановления экономической инфраструктуры страны.

Динамичный частный сектор имеет исключительную важность для восстановления Либерии и ликвидации проблем, касающихся безработицы, которая порождает социальную и политическую нестабильность. Если санкции, которые имеют разумный или целенаправленный характер, являются инструментом достижения политических целей, то в таком случае они должны способствовать реализации этих целей. Не следует приписывать лекарство мертвому или принимать лекарство самому, если болен другой человек. Поэтому правительство Либерии обращается к Совету Безопасности с призывом отменить введенный в отношении нашей страны режим экономических санкций.

В ситуациях, подобных нашей, добрая воля и помощь международного сообщества нередко сопровождаются соблазном пренебречь национальным опытом в основном в угоду мнению иностранцев. Реальными последствиями такого соблазна является появление структур и институтов, которые после ухода внешних сил не могут функционировать и которыми люди, ради которых они были созданы, не могут управлять. Даже, несмотря на это, Либерия может гордиться своими людскими и природными ресурсами. Естественно предположить, что в результате многолетней политической нестабильности, конфликта и злоупотреблений произошел массовый отток людских ресурсов. Приветствуя новые возможности для создания более демо

кратического, подотчетного и сплоченного общества, либерийцы искренне стремятся возвратиться домой и внести свой вклад. В этой связи правительство и народ Либерии ожидают и надеются на то, что жители страны будут принимать самое активное участие в работе на всех уровнях процесса постконфликтного восстановления и реконструкции страны.

Либерия является одним из государств — основателей этой всемирной Организации. Несмотря на стоящие перед нами сейчас проблемы и наши потребности в международной помощи, моя страна по-прежнему будет одним из уважаемых членом международного сообщества. Мы намерены сохранить свое суверенное достоинство и принимать активное участие в решении международных дел. Либерия не может стать и никогда не станет субъектом опеки.

Как и большинство стран третьего мира, Либерия имеет огромную задолженность перед рядом международных финансовых институтов и организаций. Мы признательны нашим кредиторам за их терпение и понимание. Несмотря на нашу решимость выжить, мы рассчитываем на сочувствие международного сообщества и на то, что оно с особым пониманием, которого он заслуживает, отнесется к вопросу о нашей задолженности, и мы обязуемся сотрудничать с этими институтами в выработке соответствующих механизмов ликвидации задолженности Либерии. Правительство страны уделяет приоритетное внимание обслуживанию этого долга. Однако наши возможности по оплате осложняются многочисленными проблемами, вызванными этой многолетней войной.

Я хотел бы остановиться на вопросе о Китайской Республике. Генеральная Ассамблея должна решить моральные и правовые проблемы, вызванные тем, что более чем 23-миллионный народ лишен возможности быть представленным в этой всемирной Организации. Как мы можем объяснить отказ от признания прав прогрессивного и талантливого народа на представительство в Генеральной Ассамблее? Фактом остается то, что правительство и народ Китайской Республики на Тайване на практике осуществляет самоуправление. Бесспорным является то, что народ Китайской Республики на Тайване продолжает вносить значительный вклад в развитие человечества. Невозможно игнорировать

его достижения в сфере науки, техники, торговли, искусства и культуры.

Великий народ Китайской Республики, дух которого непоколебим, полон решимости стать членом ООН. Либерия убеждена в том, что участие двух стран, расположенных по обе стороны Тайваньского пролива, в деятельности международных организаций содействовало бы углублению взаимопонимания и взаимного доверия между обеими сторонами. Это соответствует духу превентивной дипломатии, пропагандируемой Организацией Объединенных Наций. Поэтому Либерия вновь обращается с призывом принять Китайскую Республику на Тайване в Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, а также дать ей возможность занять свое законное место на форумах, где обсуждаются и решаются мировые дела.

В заключение Либерия хотела бы отметить, что она нуждается в срочном получении международной помощи и поддержки. Наше положение выглядит тяжелым, но оно, конечно, не безнадежно. Многие наши сограждане погибли или лишились конечностей, но тем не менее мы до сих пор являемся народом, способным на прощение. Наша национальная инфраструктура разрушена, но мы стойкий народ. Наше достоинство было растоптано, но мы сохранили свою гордость. Мы, либерийцы, едины в своей решимости добиваться более светлого и счастливого будущего. Мы едины в стремлении осуществить мечту наших отцов-основателей и построить нацию, направляющую свои силы на достижение свободы и справедливости для всех.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Ираклию Менагаришвили, министру иностранных дел Грузии.

Г-н Менагаришвили (Грузия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот пост на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне также отметить, что мы высоко ценим выдающийся вклад г-на Яна Кавана в работу предыдущей сессии. Я хотел бы также воздать должное г-ну Сержиу Виейре ди Меллу и сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые погибли в результате подлого акта, совершенного в Багдаде под влиянием слепой ярости. Это страшное террористическое нападение, совер-

шенное на посланцев мира, вновь показало опасности, с которыми мы сталкиваемся во многих уголках мира.

В последние годы Организация Объединенных Наций и все мировое сообщество столкнулись с такими проблемами, которые угрожают подорвать саму основу Организации и наши коллективные усилия по достижению мира и безопасности во всем мире. Международный терроризм, угрожающий всему миру, затрагивает каждого из нас. В то же время стало очевидным, что многие из новых демократий особенно уязвимы к этой угрозе. Нехватка материальных ресурсов и квалифицированных специалистов сдерживает их усилия и показывает необходимость более тесного всемирного сотрудничества.

Грузия не является исключением, когда речь идет об угрозах, создаваемых международным терроризмом. Однако, несмотря на существующие трудности, мы достигли значительного прогресса при активной поддержке и с помощью наших партнеров, прежде всего Соединенных Штатов. Грузия успешно завершила свою операцию, направленную против уголовников и террористов, в Панкисском ущелье. Мы освободили эту территорию от незаконных вооруженных формирований и захватили значительное количество оружия и боеприпасов. Сегодня я могу без всяких оговорок заявить, что Панкисское ущелье, освобожденное от всех незаконно вооруженных формирований, больше не представляет никакой угрозы ни для Грузии, ни для ее соседей. Однако до тех пор, пока не будет устранена главная причина, порождающая проблему Панкисского ущелья, а именно конфликт в Чечне, мы не можем считать эту проблему полностью ликвидированной. Из этого опыта можно сделать вывод о том, что борьба с терроризмом, при всей ее сложности, приведет к успеху, только если она будет вестись коллективными международными усилиями. Одноразовая молниеносная операция может привести лишь к тому, что эта проблема вновь возникнет позднее.

Многие выступавшие до меня ораторы говорили о важности борьбы со всеми аспектами угрозы международного терроризма. Мы безусловно поддерживаем такой подход. Долго не решаемые проблемы, в том числе неурегулированные конфликты, которые приводят к тому, что никто не контролирует определенные территории, порождают терро-

ризм. Пройдет немного времени, и мы увидим установление более тесных отношений между лидерами сепаратистов и террористами.

Ярким примером этого является конфликт в Абхазии, Грузия. Эта территория, находящаяся под контролем сепаратистского режима, превратилась в прибежище для уголовников, наркоторговцев, торговцев «живым товаром», незаконных торговцев оружием и террористических групп. Печально известный Шамиль Басаев, который недавно был включен в список террористов, составленный Контртеррористическим комитетом, стал другом сепаратистских властей и активно поддерживает отношения с террористическими группами в Абхазии. В скором времени мы предоставим Контртеррористическому комитету соответствующую информацию о лицах, занимающихся террористической деятельностью в этом районе Грузии.

Усилия Организации Объединенных Наций по достижению всеобъемлющего урегулирования конфликта в Абхазии, Грузия, вряд ли можно признать удовлетворительным. Хотя прошло более 10 лет с тех пор, как ООН участвует в решении этой проблемы, мы не продвинулись даже на один шаг вперед к урегулированию. Грубые нарушения прав человека и «этническая чистка» грузинского населения в Абхазии продолжаются прежними темпами. Несмотря на многочисленные, мы не смогли устранить даже самые основные недостатки во всем мирной процессе, осуществляемом под руководством Организации Объединенных Наций.

Мы приветствуем тот факт, что после предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи в Женевском процессе появился новый аспект. Мы надеемся, что это даст новый стимул мирному процессу. Я хотел бы подчеркнуть, что это относительно новое явление еще довольно хрупкое и что все эти усилия должны быть направлены на достижение результатов, а продолжение самого процесса не должно быть самоцелью. Мы хотели бы также подчеркнуть важность недавно состоявшегося саммита Содружества независимых государств (СНГ), который подтвердил предыдущие решения глав государств, входящих в СНГ, об ограничении политического и экономического сотрудничества и контактов с Абхазией, Грузия.

Однако, несмотря на эти позитивные шаги, мало что изменилось в реальности. В этой связи я

имею в виду прежде всего незаконные односторонние действия, предпринятые российскими представителями, особенно руководителями районных органов власти, которые наносят большой ущерб мирному процессу. Железнодорожное сообщение между Сочи и Сухуми до сих пор не прервано. Несмотря на наши призывы, с которыми мы обратились на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, неограниченное предоставление российского гражданства абхазскому населению так и не замедлилось. Российские паспорта, выданные жителям этого сепаратистского района, уже попали в руки террористов, которые эффективно используют их для свободного проезда в Россию и выезда из нее через абхазский и осетинский участки границы между Грузией и Россией, где наш сосед в одностороннем порядке устанавливает безвизовый режим.

В Абхазии, Грузия, государственные органы, юридические и отдельные лица продолжают незаконно захватывать чужую собственность, в том числе имущество людей, перемещенных внутри страны. Нет необходимости говорить, что подобные акции совершаются в открытое нарушение международного права и представляют собой попрание суверенитета Грузии. Они совершаются в нарушение грузинского закона, объявляющего любые сделки с сепаратистским режимом не имеющими никакой законной силы.

Еще одним усугубляющим ситуацию в Абхазии фактором является незаконное присутствие в Гудауте российской военной базы. Грузия настаивает на незамедлительном и транспарентном выполнении обязательства относительно устранения этой базы, взятого согласно Договору об обычных вооруженных силах в Европе.

Но при этом все равно должна сохраняться надежда — надежда на то, что мы не предадим вновь 300 тысяч перемещенных внутри страны людей и беженцев, терпение которых истекает. Так что следует удвоить усилия, прилагаемые к тому, чтобы убедить абхазскую сторону согласиться с так называемым Боденским документом относительно разделения конституционных полномочий между Тбилиси и Сухуми в качестве основы для политических переговоров.

Мы уже неоднократно отмечали неспособность миротворческих сил Содружества Независимых Государств обеспечить безопасность возвра-

щающихся. Фактически эти силы, не располагающие мандатом Организации Объединенных Наций, занимаются фактически поддержанием статус-кво, выполняют функции охраны границы между Абхазией и всей остальной Грузией. Рассчитывать на какое бы то ни было улучшение ситуации будет невозможно до тех пор, пока Организация Объединенных Наций сама не возьмется за развертывание в международном формате полномасштабной миротворческой операции в Абхазии. Неумолимых абхазских сепаратистов можно заставить пойти на компромисс только посредством расширенной роли там Организации Объединенных Наций и насаждения воли международного сообщества. Если этого не сделать, то у правительства Грузии не останется иного выбора, кроме как просить Совет Безопасности применить меры, предусматриваемые Главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

И Генеральный секретарь, и многие другие мировые руководители справедливо признают, что в настоящее время Организация Объединенных Наций переживает один из труднейших этапов в своей истории. Новые глобальные реалии дают ясно понять, что если мы хотим обеспечить устойчивость Организации Объединенных Наций и упрочить веру в нее государств-членов, то для этого нам следует незамедлительно начинать принимать к тому меры.

В своем заявлении на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 1992 году президент Грузии Шеварднадзе заявил:

«Не надо бояться реформ, когда они так необходимы. На наш взгляд, в первую очередь в двух взаимосвязанных областях: поддержании мира и строительстве новых независимых государств». (A/47/PV.12, стр. 36)

Эти чувства справедливо выражаются вновь в ходе текущей сессии Ассамблеи. Нам следует набраться мужества, достаточного для того, чтобы признать, что реформа Организации Объединенных Наций совершенно необходима как в наших общих интересах, так и для нашего общего блага.

Мы считаем, что государства-члены могут сплотиться вокруг Генерального секретаря в его призыве сформировать авторитетный совет выдающихся деятелей, на который были бы возложены многочисленные задачи, нацеленные на реформирование Организации Объединенных Наций. Я вновь заявляю о поддержке Грузией расширения

членского состава Совета Безопасности. Мы присоединяемся к призывам предоставить Германии и Японии постоянные места в Совете, равно как и увеличить число непостоянных членов. Помимо этого процесс принятия Советом тех или иных решений следует наделить большей транспарентностью и демократичностью в обеспечение того, чтобы утверждение необходимых резолюций не становилось заложником узко специфических интересов.

По мере того, как мы продолжаем коллективно следить за изменением глобальных реалий, правительство Грузии радо расширению роли региональных структур в достижении основополагающих установленных Организацией Объединенных Наций целей. Один из примеров успеха в этом отношении составляют усилия европейских и евроатлантических структур на Балканах. Другим наглядным примером является Афганистан, где ведущую роль в миростроительной операции взяла на себя НАТО. Роль этой организации в результате ее недавнего приращения будет шириться и далее. Проблемы безопасности становятся предметом серьезных забот таких региональных организаций, как Организация черноморского экономического сотрудничества и сообщество государств, составляющих ГУУАМ, — Грузии, Украины, Узбекистана, Азербайджана и Республики Молдовы. Здесь нам хотелось бы обратиться к государствам-членам с призывом поддержать усилия ГУУАМ, нацеленные на то, чтобы ей был предоставлен в Генеральной Ассамблеи статус наблюдателя.

Одним из значительнейших достижений Организации Объединенных Наций, с нашей точки зрения, остаются Саммит тысячелетия и принятые на нем решения. Консенсус, достигнутый на встречах на высшем уровне как в Монтеррее, так и в Йоханнесбурге, представляет собой план с указанием направлений для достижения поставленных в Декларации тысячелетия целей развития. Правительство Грузии поддерживает цели и стратегии, закрепленные в обоих итоговых документах, считая совершенно необходимым то, чтобы международное сообщество не отклонялось от указанного пути.

Одной из повседневных реалий становится глобализация. Развитие современных технологий делает этот процесс необратимым. Однако задача Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы взять на себя более активную роль в обеспечении справедливого распределения ресур-

сов между всеми нациями планеты. Организация должна преуспеть в достижении глобального устойчивого развития именно за счет активизации сотрудничества, рационализации деятельности Организации Объединенных Наций и ее органов и установления новых партнерских отношений.

Несмотря на быстрые изменения глобальных реалий, одна из них остается неизменной: налицо все возрастающая потребность в Организации Объединенных Наций и все больший спрос на нее. Мы по-прежнему преисполнены надежды, что в этом уникальном международном форуме возобладают здравый смысл и общее представление о будущем. Мы, со своей стороны, готовы делать для этого все, что в наших силах.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Замбии Его Превосходительству почтенному Каломбо Мвансе.

Г-н Мванса (Замбия) (говорит по-английски): Позвольте мне начать с выражения Вам, г-н Председатель, поздравлений по случаю Вашего вступления на руководство Генеральной Ассамблеей на текущей сессии. Наша делегация заверяет Вас в своей поддержке и сотрудничестве. Я желаю Вам весьма успешного председательства. Еще мне хотелось бы воздать честь Вашему предшественнику г-ну Яну Кавану из Чешской Республики за ту эффективность, с которой он руководил работой предыдущей сессии. Кроме того, мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы воздать честь Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его непреклонные усилия и самоотдачу делу международного мира, безопасности и экономического развития.

Наша делегация хотела бы выразить свои глубокие соболезнования семьям тех сотрудников Организации Объединенных Наций, которые погибли 19 августа 2003 года в результате совершенного террористами взрыва в помещениях Организации Объединенных Наций в Багдаде. Трагическая гибель этих людей стала неисчислимой потерей для Организации Объединенных Наций. Допускать дальнейших кровопролитных акций нельзя. Мое правительство также присоединяется к другим членам Организации Объединенных Наций в осуждении этих бесчеловечных актов.

Я хотел бы заявить, что Замбия осуждает под-
нимающий в различных частях планеты голову тер

роризм во всех его формах и проявлениях. Мы обещаем сотрудничать с международным сообществом в борьбе с международным терроризмом. Именно в таком духе замбийское правительство одобряет принятую 23 августа 2003 года резолюцию 1502 (2003) Совета Безопасности о защите персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала в зонах конфликтов — резолюцию, в которой, среди прочего, выражается строгое осуждение всех форм насилия.

Трагедия в Багдаде подчеркнула необходимость наших совместных усилий для укрепления многостороннего подхода к международному миру и безопасности. Организации Объединенных Наций должно быть позволено возглавлять усилия, направленные на достижение всеобъемлющего разоружения, включающего ядерное и химическое оружие, а также оружие обычного типа. Террористам должно быть отказано в доступе ко всем видам оружия массового уничтожения.

Ядерное и химическое оружие, а также оружие обычного типа, включая стрелковое оружие и легкое вооружение, представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. В Африке стрелковое оружие и легкое вооружение, наряду с противопехотными наземными минами, дестабилизировали государства и нанесли огромный ущерб человеческим жизням и материальной собственности. Мое правительство надеется, что на этой сессии будет достигнут прогресс в вопросе международного разоружения.

Замбия скорбит о безвременной смерти г-жи Анны Линд, министра иностранных дел Швеции, которая посвятила свою жизнь работе на благо мира, социального прогресса и развития. Моей стране будет недоставать ее дружбы, динамизма и широкого понимания проблем развития.

Будучи миролюбивым государством, Замбия будет продолжать сотрудничать и поддерживать усилия Контртеррористического комитета (КТК), учрежденного Советом Безопасности для борьбы с терроризмом. КТК следует направлять свою работу так, чтобы увеличить потенциал государств-членов в борьбе с международным терроризмом. Упор должен быть сделан на связях между терроризмом, отмыванием денег и организованной преступностью — явлениями, которые представляют собой

наиболее серьезные угрозы стабильности и миру в наше время.

Сила Организации Объединенных Наций заключается в ее легитимности, опирающейся на прочный фундамент принципов международного права, принятых всеми государствами-членами. Совершенно необходимо, чтобы международные дела велись в соответствии с этими принципами. Общие задачи безопасности должны отражать всемирный консенсус относительно всех главных угроз миру и безопасности. Источником нашей силы является дух сотрудничества, основанный на всеми признанных ценностях, таких, как равенство и суверенность, которые навечно занесены в наш Устав.

Нищета является серьезнейшим барьером для развития. Поэтому борьба с нищетой остается одним из главных приоритетов для развивающихся стран, и должна продолжать занимать важное место в повестке дня Организации Объединенных Наций. Вызывает сожаление тот факт, что с тех пор, как Декларация тысячелетия была принята три года тому назад, появились признаки того, что большинство развивающихся стран рискуют не достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году. Это объясняется в основном недостатком ресурсов и потенциальных возможностей, а также слабостью экономики отдельных стран и глобальной экономики. Замбия продолжает делать все возможное для достижения этих целей.

Глобализация принесла с собой и новые возможности, и новые проблемы. Но в настоящее время экономические условия в мире в целом неблагоприятны для развивающихся стран, и особенно для наименее развитых стран. Если не будет увеличен объем официальной помощи в целях развития (ОПР), прямых иностранных инвестиций и других форм помощи, этим странам будет трудно выйти из порочного круга нищеты и недостаточного развития. Эта ситуация усугубляется огромными внешними долгами, над оплатой которых бьются наименее развитые страны.

Учитывая их экономические проблемы, наименее развитые страны — причем 34 из 49 наименее развитых стран находятся в Африке — нуждаются в поддержке международного сообщества в рамках Брюссельского плана действий 2001 года. В этой связи я также хочу настоятельно просить раз

витые страны выполнить их обещания и выделить 0,7 процента их ВВП на официальную помощь в целях развития (ОПР) развивающимся странам.

Мы приветствуем Инициативу в интересах бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) как попытку решения проблемы внешней задолженности, но в то же время существует необходимость расширить и облегчить процесс доступа к фондам. Столь же важно то, что развивающимся странам нужен доступ на рынки развитых стран. Это важно для стимулирования экономического роста. Чтобы ситуация была справедливой, моя делегация призывает ликвидировать сельскохозяйственные субсидии в развитых странах, которые способствовали неблагоприятным и невыгодным условиям торговли для развивающихся стран.

Замбия сожалеет о неудаче в достижении консенсуса на конференции Всемирной торговой организации на уровне министров в Канкуне. Существует настоятельная необходимость выйти из образовавшегося тупика. Развитые страны должны продемонстрировать подход на основе взаимных уступок в этих переговорах.

С целью работы над социальными и экономическими проблемами и помощи развитию африканские главы государств и правительств на своей конференции на высшем уровне в Лусаке, Замбия, в июле 2001 года приняли документ «Новое партнерство в интересах развития Африки» (НЕПАД), чтобы континент пошел по пути устойчивого развития.

Хотя владение и осуществление программы НЕПАД является ответственностью самих африканцев, для того чтобы программа осуществлялась успешно, им нужно сотрудничество и поддержка со стороны международного сообщества. Моя делегация хотела бы призвать доноров, включая агентства Организации Объединенных Наций, помочь в осуществлении НЕПАД.

Моя делегация всегда принимает во внимание тот факт, что развитие Африки тормозят конфликты. Когда происходят конфликты, не осуществляется никакого развития, вместо этого, наоборот, происходит разрушение и потеря жизней и материальной собственности. Замбия одобряет лидеров Африки за то, что они взялись за задачу разрешения конфликтов собственными методами. Мы благодарим их за время и ресурсы, которые они потратили на эти це-

ли. Мы рады отметить положительные сдвиги, которые произошли в последнее время в различных частях Африки, где мирный процесс привел к прекращению конфликта и возвращению мира.

В этой связи мое правительство подтверждает свою готовность внести свой вклад в международную конференцию в районе Великих Озер, которая организуется по инициативе Организации Объединенных Наций и Африканского союза.

Международное сообщество должно сделать усилия для предотвращения и разрешения конфликтов. Во избежание конфликтов следует создать соответствующую политическую атмосферу и позволить расцвести политическому плюрализму, демократии, благому управлению и транспарентности. Моя страна имеет неизменную приверженность к мирному разрешению конфликтов, и мы будем продолжать участвовать в операциях по поддержанию мира.

Пандемия ВИЧ/СПИД является поистине глобальным кризисом. Это превратилось из проблемы здравоохранения в препятствие развитию человечества и политической стабильности, и в угрозу международному миру и безопасности. Ошеломляющие цифры — то, что 42 миллиона человек в мире поражены ВИЧ/СПИДом, причем большинство из них в странах Африки к югу от Сахары, и что 31 миллион людей умерли от этой пандемии, должны заставить международное сообщество предпринять конкретные меры для борьбы с этой бедой.

Эта беда обрушилась на Замбию. Мое правительство уделяет значительное внимание и ресурсы на борьбу с распространением этой пандемии, и на ограничение ее влияния на различные группы нашего населения. Мы также работаем над проблемами, возникшими в результате этой пандемии, такими, как трудное положение детей, оставшихся сиротами в результате смерти родителей от СПИДа, детей, оказавшихся на улице и пострадавших семей. Для решения этих проблем правительство, гражданские организации, соответствующие агентства Организации Объединенных Наций и частный сектор работают сообща. Замбия также сотрудничает с правительствами других стран в борьбе с этой пандемией.

Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, который является прекрасной инициативой, предоставил новый импульс про

граммам и мероприятиям государств-членов, направленным на борьбу с этими смертельными болезнями. Необходимо вносить более щедрые жертвования в фонд, чтобы сделать его финансово устойчивым и жизнеспособным. Моя делегация хотела бы просить о более легком доступе к средствам Фонда, с тем, чтобы пораженные этими болезнями страны могли закупать более дешевые и доступные для них по цене непатентованные лекарства, которые им срочно необходимы.

Моя делегация призывает к радикальной реформе и укреплению всемирной организации, чтобы сделать ее более эффективным и результативным инструментом для решения проблем двадцать первого века. Замбия поддерживает предложения Генерального секретаря по реформе Организации Объединенных Наций, направленной на укрепление этой всемирной организации.

В заключение я хотел бы заявить, что моя делегация понимает многочисленные проблемы, которые стоят перед Организацией Объединенных Наций. Я горячо надеюсь на то, что на основе коллективных усилий мы добьемся успеха в достижении мира, развития и процветания всего человечества. Замбия обязуется поддерживать эти усилия.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, сотрудничества и по вопросам франкофонии Республики Конго Его Превосходительству г-ну Родольфу Ададе.

Г-н Адада (Конго) (*говорит по-французски*): Три года тому назад мы провели Саммит тысячелетия, во время которого мы сформулировали четкое общее видение XXI века и план преодоления проблем глобализации: мир и безопасность перед лицом новых угроз, развитие и международное сотрудничество, окружающая среда, эпидемии и так далее.

Спустя год возникло первое препятствие на пути реализации этого убедительного и амбициозного плана — террористические нападения от 11 сентября 2001 года. Международное сообщество отреагировало единодушно и немедленно приняло коллективные ответные меры. Через несколько месяцев мы стали свидетелями обострения напряженности с возникновением иракского кризиса, который подверг суровому испытанию принцип коллективной безопасности и нравственного авторитета

Организации Объединенных Наций, вплоть до того, что мы стали сомневаться в смысле существования и шансах на выживание той структуры, которая, в конце концов, должна быть нашим общим домом.

Наконец, совсем недавно мы были свидетелями провала совещания Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров, проходившего в Канкуне. Этот тупик в определении сути переговорного процесса с целью возрождения начавшегося в Дохе раунда, угрожает перспективам роста мировой экономики, от которого могли бы выиграть все народы. Это также можно трактовать как новую возможность для маргинализации стран Юга.

Все это показывает, что нынешняя сессия проходит в особенно тревожных условиях. Такое развитие событий опасно для ведения международных дел, которое должно быть отмечено духом диалога, консультаций и открытости.

Поэтому мы должны вернуться к духу многосторонности, которым характеризовался Саммит тысячелетия. Мы должны ясно и четко подтвердить роль Организации Объединенных Наций как центральной оси коллективной безопасности и вдохновителя разработки норм международного сотрудничества, направленных на обеспечение справедливости и равенства.

Поэтому важно укрепить роль нашей Организации и повысить ее эффективность. Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан представил в этой связи очень поучительный доклад, и мы решительно призываем его идти и далее по пути реформы и рационализации и поместить многостороннюю систему в центр деятельности по управлению кризисами и руководству мировыми делами.

Ваше избрание на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на эту сессию имеет для нас огромное значение. Оно символизирует суверенное равенство всех государств, больших и малых, и позволяет воздать должное Вашим замечательным качествам и Вашему дипломатическому опыту. Мы убеждены в том, что Вы будете умело руководить нашими обсуждениями по вопросу многосторонности и доведете эту работу до удовлетворительного результата в соответствии с высокими ожиданиями сообщества наций.

В этом году мы вновь видим, что вызовы миру и международной безопасности находятся в самом

центре наших тревог. Все помнят о нападении 19 августа 2003 года на учреждения Организации Объединенных Наций в Багдаде. Гибель Специального представителя Генерального секретаря г-на Сержиу Виейры ди Меллу и ряда самоотверженных сотрудников Организации Объединенных Наций все еще жива в нашей памяти.

Воздавая должное их мужеству и самоотверженности, мы должны сделать все, что в наших силах, для того, чтобы их жертва не была напрасной и чтобы дело, которому они так героически служили, восторжествовало в интересах иракского народа и благородных идеалов Организации Объединенных Наций.

Поэтому мы должны поощрять Совет Безопасности к восстановлению крайне важного единства, с тем чтобы международное сообщество, руководимое нравственным авторитетом Организации Объединенных Наций, могло помочь иракскому народу обрести мир, безопасность и стабильность и восстановить свою страну, опустошенную войной и многолетним эмбарго.

Недалеко от Ирака международное сообщество по-прежнему сталкивается с израильско-палестинским конфликтом. Это показывает, что порочный круг насилия может завести лишь в тупик. Две стороны должны одуматься и вернуться к видению, обозначенному в «дорожной карте», которая предусматривает создание независимого, демократического и жизнеспособного палестинского государства, живущего бок о бок с Израилем и с другими соседями в атмосфере мира и безопасности.

Совет Безопасности подтвердил это видение в резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности, и обе стороны 4 июня 2003 года на саммите в Акабе обязались соблюдать «дорожную карту». Мы должны теперь вернуть их за стол переговоров без каких-либо предварительных условий и требуем, чтобы они воздерживались от любых мер или односторонних действий, которые несовместимы с целями «дорожной карты».

Если продолжать говорить о той же теме мира и безопасности, то, как представляется, необходимо и важно подчеркнуть, что мы должны воздерживаться от того, чтобы связывать терроризм с какой-либо религией, цивилизацией, с каким-либо географическим регионом или с поддержкой национально-освободительной борьбы.

Точно так же, как мы должны быть тверды, требовательны и едины перед лицом актов неоправданного и слепого насилия, мы должны быть также бдительны и не соблазняться удобством.

В нашей неутомимой борьбе с терроризмом важно предусмотреть адекватную реакцию на проблемы, связанные с суверенитетом народов, уважением прав человека, социальной справедливостью и борьбой с нищетой. Мы должны также серьезно проанализировать причины, служащие питательной средой или предлогом для терроризма. Это также часть предотвращения конфликтов и, в некоторой степени, предотвращения терроризма.

В этом году мы отмечаем двадцать первую годовщину первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам разоружения. С сожалением приходится отмечать, что после прекращения «холодной войны» достигнут очень незначительный прогресс, и нынешний тупик на Конференции по разоружению — это печальное свидетельство нашей неудачи.

Сейчас, когда международное сообщество справедливо обеспокоено оружием массового уничтожения, которое может попасть в руки террористов, важно напомнить всем действующим лицам о том, что они должны выполнять многосторонние соглашения и скрупулезно их соблюдать.

В контексте деятельности по разоружению мы приветствуем проведение в июле этого года в Нью-Йорке Первого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. У нас в стране, в Бразавиле, с 12 по 14 мая 2003 года проходил субрегиональный семинар по осуществлению в Центральной Африке Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, на котором мы представили доклад, отражающий твердую решимость Африки искоренить это зло.

В осуществление Оттавской конвенции по противопехотным минам Конго уничтожило 9-10 сентября 2003 года свой запас наземных мин. В ходе двух открытых для общественности операций, проводившихся при поддержке Канады и Организа

ции Объединенных Наций, наше правительство уничтожило 5220 мин. Мы намерены продолжать операцию по поиску наземных мин в южной части нашей страны, которая граничит с Анголой и Демократической Республикой Конго.

Это должно проиллюстрировать степень сотрудничества между странами Центральной Африки применительно к вопросам мира и безопасности.

Африку сегодня рассматривают как средоточие проблем, стоящих перед человечеством, в частности в том, что касается вооруженных конфликтов, слабости развития и распространения пандемических заболеваний. Но это не все, что Африка может предложить остальному миру. Различные смелые инициативы свидетельствуют сегодня о стремлении Африки взять свою судьбу в свои руки; это создание Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), Африканского механизма коллегиального обзора и Совета мира и безопасности.

Саммит Африканского союза, который совсем недавно прошел в Мапуту, Мозамбик, красноречиво подтверждает эту нашу позицию. Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил 24 сентября от имени Африканского союза президент Республики Мозамбик Его Превосходительство г-н Жоаким Альберту Чиссано. Исполняющий обязанности председателя ясно заявил международному сообществу о стремлении африканского континента преодолеть нынешние препятствия, стоящие на пути построения новой Африки в областях мира, безопасности, демократии, прав человека, экономического развития и региональной интеграции.

Руководствуясь именно этим стремлением, президент Республики Конго Его Превосходительство г-н Дени Сассу-Нгессо на встрече на высшем уровне в Мапуту выступил с заявлением, озаглавленным «Панафриканский договор о ненападении», в котором он изложил свои идеи, внесшие важный вклад в превентивную дипломатию, направленную на то, чтобы помочь африканским народам избавиться от ужасов братоубийственной войны и дать им возможность полностью и с пользой для дела посвятить себя достижению целей в области развития и соблюдению правил поведения между африканскими государствами, оказывая своевременную поддержку рамкам, разработанным Советом по обеспечению мира и безопасности Африканского союза.

Моя страна, в настоящее время исполняющая функции председателя Экономического сообщества государств Центральной Африки (ЭСГЦА) и Западноафриканского экономического и валютного союза, придает огромное значение этим вопросам при осуществлении своих мандатов в ходе урегулирования различных конфликтов, сотрясающих наш регион.

Ранее мы уже высказывали сожаление по поводу парадоксальной ситуации, в которой оказалась Центральная Африка, ибо она, будучи одним из самых богатых субрегионов на континенте, одновременно является одним из самых отстающих районов с точки зрения индекса развития человеческого потенциала. Все нынешние инициативы лидеров стран субрегиона направлены на разрешение этого парадокса. Поэтому в различных странах, в которых происходили или происходят вооруженные конфликты — в Анголе, Руанде, Демократической Республике Конго (Конго), Центральноафриканской Республике, Бурунди и Чаде — за истекший год был отмечен значительный прогресс. В поисках путей урегулирования этих конфликтов мы опираемся на сотрудничество различных партнеров, в частности Организации Объединенных Наций и Африканского союза.

Я хотел бы коротко коснуться некоторых ситуаций, требующих особого внимания международного сообщества. Что касается Анголы, то мы приветствуем восстановление мира в этой стране, около трех десятилетий подвергавшейся разрушительному воздействию гражданской войны, и настоятельно призываем международное сообщество оказать помощь ангольским властям в их усилиях по восстановлению страны. Мы по-прежнему поддерживаем намерение правительства Анголы представить на рассмотрение нынешней сессии проект резолюции, касающийся оказания международной помощи в целях восстановления и экономического развития Анголы.

Мы также приветствуем положительные сдвиги в Демократической Республике Конго, и в частности создание переходных институтов и развертывание в Итури Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго. Мы настоятельно призываем международное сообщество продолжать поддерживать процесс примирения и воссоединения, осуществляемый в настоящее время в Демократической Республике Конго, и вносить

существенный вклад в действующие программы по восстановлению. Я хотел бы подтвердить наше упорное стремление к обеспечению того, чтобы в этой братской соседней стране был вновь установлен мир, являющийся залогом стабильности всего субрегиона.

Я также обязан привлечь внимание международного сообщества к ситуации в Центральноафриканской Республике, которая вот уже в течение многих лет сталкивается с серьезными и неотступными экономическими и социальными проблемами, а также проблемами в области безопасности. Я хотел бы напомнить, что Западноафриканский экономический и валютный союз, встревоженный этой неуклонно ухудшающейся ситуацией, учредил специальный комитет по Центральноафриканской Республике под председательством президента Республики Габон Его Превосходительства хаджи Омара Бонго. Союз также развернул миротворческие силы в этой стране. Помощь Западноафриканского экономического и валютного союза Центральноафриканской Республике, получившая поддержку, в частности, со стороны Совета Безопасности, направлена главным образом на примирение народов Центральной Африки, достижение мира в этой стране и незамедлительное восстановление конституционного порядка. Проведение центральноафриканского диалога полностью соответствует рекомендованным мерам.

Этой стране, испытавшей за последние несколько лет огромные страдания, необходима помощь международного сообщества для восстановления мира и стабильности, а также обеспечения экономического роста и демократии. Именно в этом и состояла цель призыва, с которым выступили министры стран ЭСГЦА на заседании Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, прошедшем в Браззавиле 17 мая 2003 года.

В том, что касается нашего субрегиона, я хотел бы в заключение моего выступления напомнить о конфликте в Демократической Республике Сан-Томе и Принсипи, начавшемся в июле 2003 года. ЭСГЦА, Африканский союз, Сообщество португальскоязычных стран и Нигерия предприняли в то время полностью согласованные действия в целях восстановления конституционного порядка, нарушенного в этой стране 16 июля 2003 года. Воздавая

должное вкладу Соединенных Штатов и Южной Африки, мы хотели бы вновь призвать все международное сообщество оказать существенную помощь Демократической Республике Сан-Томе и Принсипи, и в особенности программам чрезвычайной помощи, которые недавно были созданы правительством этой страны.

Мы также должны внимательно следить за развитием событий в Бурунди, где необходимо поддерживать и поощрять любые шаги вперед в целях придания необратимого характера этому процессу. С этой целью мы обращаемся к международному сообществу с настоятельным призывом выполнить финансовые обязательства, принятые на конференциях в Париже и Женеве.

Ситуации, о которых я только что рассказал, подтолкнули нас к принятию на состоявшемся 22 октября 2002 года открытом заседании Совета Безопасности решения об укреплении сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и регионом Центральной Африки в деле поддержания мира и безопасности. На этом заседании мы воздали должное сотрудничеству между нашим регионом и Организацией Объединенных Наций и приветствовали среди прочего деятельность Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке. Мы приветствовали многострановую программу демобилизации и реинтеграции, предложенную Всемирным банком.

Мы также приветствовали посещение миссий Совета Безопасности района Великих озер в июне 2003 года, а также междисциплинарную миссию системы Организации Объединенных Наций, и сегодня с нетерпением ожидаем их выводов.

Эти выводы позволят нам принять значимое участие в будущих открытых прениях Совета Безопасности по нашему субрегиону, которые должны через год после заседания, на котором был разработан всеобъемлющий, комплексный, решительный и последовательный подход к решению проблем мира, безопасности и развития в Центральной Африке.

Вдохновленные этим подходом, мы намерены принять участие в международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер. Мы намерены воспользоваться этой исторической возможностью для того,

чтобы изгнать демонов ненависти и насилия и заложить основы для мирного сосуществования между нашими народами и нациями, разделяющими общую судьбу.

Подтверждая главную роль, которую Демократическая Республика Конго призвана сыграть на этой конференции, я хотел бы подчеркнуть, что народ моей страны — Республики Конго — с которой Демократическая Республика Конго связана самыми тесными узами, не поймет, если наша страна будет участвовать в этом решающем событии лишь в качестве наблюдателя. То же самое, безусловно, относится и к другим соседним с Демократической Республикой Конго странам, таким как Ангола и Центральноафриканская Республика.

В течение всего прошлого года вопросы мира, безопасности и обеспечения национального единства находились в центре внимания конголезских властей. Соглашение, подписанное 17 марта 2003 года, благодаря которому на территории всей страны продолжает царить мир, следует рассматривать именно в этих рамках.

Восстановив мир, мы стремимся укреплять его на повседневной основе, в частности посредством осуществления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов. Мы также предпринимаем усилия по расселению вынужденных переселенцев. Не трудно догадаться, что решение этих задач потребует значительных финансовых ресурсов, которые Конго не может обеспечить в одиночку. Мы хотели бы поблагодарить всех наших партнеров за их активную поддержку.

Перед нами по-прежнему стоят серьезные проблемы в области восстановления, экономического возрождения, сокращения масштабов нищеты и борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа — в областях, в которых были приняты национальные стратегии. В целях осуществления этого огромного проекта, который мы назвали «Новая надежда», мы стремимся мобилизовать все национальные силы, способные предоставить помощь государству, включая местные органы управления, неправительственные организации, гражданское общество и частный сектор. В этом контексте мы проводим переговоры с нашими внешними партнерами в целях получения помощи в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью.

Все эти достижения могут быть обеспечены лишь в обществе, свободном от страха, согласно представлениям основателей нашей Организации, а также нашим собственным убеждениям. Поэтому мы хотели бы подтвердить нашу приверженность и преданность Организации Объединенных Наций, являющейся незаменимой основой и источником надежд всех народов на обеспечение мира и человечности, Организации, которая никогда не казалась столь необходимой, как сегодня.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Республики Островов Фиджи достопочтенному Калиопате Таволе.

Г-н Тавола (Фиджи) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мое правительство и моя страна тепло поздравляют Вас с вступлением на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Назначение на пост Председателя Ассамблеи при активной поддержке соседних стран, входящих в Карибское сообщество (КАРИКОМ), явилось историческим прецедентом для малых островных развивающихся государств.

Фиджи полностью поддерживает Вас на посту Председателя. Мы также отдаем должное умелому руководству Вашего предшественника, Председателю Яну Кавану, Чешская Республика.

Позвольте от имени моего правительства выразить глубокие соболезнования семье г-на Виейры ди Меллу и семьям всех тех, кто стал жертвой взрыва Отделения Организации Объединенных Наций в Багдаде в прошлом месяце. Это было жестокое преступление, в результате которого мир лишился одного из своих наиболее компетентных посредников и миротворцев. Мы надеемся, что на нынешней сессии мы сможем объединить наши усилия и волю, чтобы решительно изгнать мир от терроризма.

Я живу в отдаленном уголке земли, расположенном в южной части Тихого океана. Однако эта отдаленность не ограждает нас от опасностей, которые несут с собой взрывы бомб, проблема оружия и похищения, получившие распространение по всему миру. Она не защищает нас от тех, кто готов сеять смерть и разрушения во имя своих интересов и борьбы за свое дело. Фактически, любая страна и любой регион является потенциальной мишенью.

Государства — члены Форума тихоокеанских островов присоединяются к Организации Объединенных Наций в ее поисках нового устройства мира и стабильности. Это может показаться невыполнимой задачей, учитывая напряженность, ненависть, кровопролитие и насилие, характерные для нашего времени. Однако, если мы откажемся от выполнения этой задачи, мы предадим принципы Организации Объединенных Наций. Мы предадим наши страны, наши народы и будущие поколения.

Неужели мы настолько несостоятельны, безрассудны и некомпетентны, что не в состоянии найти решения для прекращения террора? Недостаточно лишь нанести удар по преступникам. Мы должны не жалеть усилий и ресурсов для того, чтобы выяснить, что заставляет людей прибегать к насилию для достижения своих целей. Мы должны сказать себе, что есть другой путь, что распространяющаяся культура насилия и убийств не должна укорениться в нашем мире навсегда.

Организации Объединенных Наций следует сосредоточить свое внимание на коренных причинах этого ужасного явления, которое омрачило первые годы двадцать первого столетия и превращается в серьезную угрозу. Мы в тихоокеанском регионе уделяем особое внимание вопросам безопасности, укреплению правопорядка и поддержанию стабильности. В течение последних 12 месяцев, когда наш премьер-министр находился на посту Председателя Форума, был предпринят ряд инициатив.

Наиболее важной из этих инициатив стало новаторское решение направить миротворческую миссию на Соломоновы Острова в ответ на просьбу о помощи, поступившую от этой страны. В течение последних нескольких лет Соломоновы Острова страдают от гражданских беспорядков, беззакония и этнических конфликтов. Мы на Фиджи хорошо понимаем трудности, с которыми сталкиваются эти острова, и сочувствуем им, поскольку сами пережили подобный кризис в 2000 году. Поэтому мы были рады внести свой вклад в специальные силы, перед которыми была поставлена задача восстановить порядок и установить мир на Соломоновых Островах. Контингент, в состав которого помимо наших войск входят подразделения из Австралии, Папуа — Новой Гвинеи, Тонга и Новой Зеландии, в настоящее время развернут на Соломоновых Островах и работает с населением. Нас обнадеживают результаты, которых на сегодняшний день смогли добиться на-

ши солдаты и их товарищи, оказывая помощь находящейся в беде соседней стране. Наша задача приобретает еще большее значение, учитывая тесные связи, которые объединяют нас с Соломоновыми Островами.

Миссия на Соломоновых Островах, безусловно, породила определенные споры и дискуссии относительно все более широкого участия Австралии в делах региона. Однако я хотел бы официально заявить, что мы поддерживаем лидирующую роль Австралии в этой операции, проводимой на основании приглашения правительства Соломоновых Островов. Одна из ее отличительных черт — ее многосторонний характер. Она осуществляется в соответствии с решением Форума тихоокеанских островов, получив единодушную поддержку его членов. Помимо этого, мы знаем, что поддержка и одобрение международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций будет по-прежнему иметь важное значение по мере того, как будет продолжаться работа по созданию надежной системы правосудия, эффективного управления и жизнеспособной экономической основы.

Недавние события поставили под вопрос ценность, актуальность и будущее многосторонности. Наша позиция заключается в том, что мы понимаем озабоченности, которыми руководствовались Соединенные Штаты в своих действиях в отношении Ирака. День 11 сентября был днем тяжелейших испытаний. Этот день изменил историю и изменил Америку.

В этой связи Фиджи заявляет о своей неуклонной приверженности концепции единого международного сообщества, которое стремится идти одним путем. Мы выступаем за идеалы многостороннего подхода, основанного на сотрудничестве между нациями. Мы приветствуем решение Соединенных Штатов добиваться участия Организации Объединенных Наций в восстановлении Ирака.

В тихоокеанском регионе Насонинийская декларация о региональной безопасности, принятая в прошлом году в Фиджи, является основой совместной стратегии. Ей предшествовала принятая ранее Хониарская декларация о сотрудничестве в правоохранительной области, направленная на борьбу с транснациональной организованной преступностью.

Страны Форума будут придавать приоритетное значение осуществлению законодательных положений, предусматривающих улучшение нашего потенциала для решения задач, связанных с правоохранительной деятельностью и вопросами безопасности. В основе этого лежит обязательство Австралии, которое также было одобрено Форумом, выделить около 15 млн. долл. США на период, составляющий более трех лет, для укрепления региональных полицейских сил. В дополнение к этой сумме Новая Зеландия согласилась предоставить 2 млн. долл. США. Этот важный проект будет осуществляться на Фиджи. Более 900 полицейских в год из стран Форума будут проходить подготовку в региональной академии.

Фиджи принимает участие в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций с 1978 года. Это потребовало немалых затрат. Но для нас, предоставлявших своих солдат для участия в миротворческих операциях, служение делу мира является подтверждением того, что даже самые малые государства могут играть свою роль в предотвращении конфликтов и сведению к минимуму риска их возникновения. В настоящее время 635 военнослужащих Фиджи служат в действующих миссиях Организации Объединенных Наций, помимо 123 военнослужащих и 15 полицейских, участвующих в Миссии на Соломоновых Островах. Наша приверженность миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций остается неизменной. Это является неотъемлемой частью нашей внешней политики.

Фиджи подчеркивает важность укрепления многосторонних договоров и конвенций о разоружении и нераспространении. Наша страна принадлежит к числу тех, кто выступает за эффективную глобальную стратегию в области контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями.

В период председательства нашего премьер-министра в Форуме тихоокеанских островов укрепилось сотрудничество стран южнотихоокеанского региона с партнерами по развитию и международными организациями. Главы правительств государств-членов укрепили свои связи с Францией и Японией. Они встречались с президентом Шираком на Таити и обсудили многие вопросы, вызывающие общую озабоченность.

На саммите в Окинаве с участием премьер-министра Коидзуми они смогли прийти к соглашению относительно итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Целей развития установленных в Декларации тысячелетия, а также наших региональных приоритетов в качестве дальнейшей основы для будущего сотрудничества.

В настоящее время Форум тихоокеанских островов ведет диалог с 12 партнерами, в том числе с Соединенными Штатами, Канадой, Францией, Соединенным Королевством, Европейским союзом, Японией, Китаем, Малайзией, Индонезией, Таиландом, Индией и Тайванем.

В нашем регионе все сильнее ощущается присутствие Китая, нового гиганта на мировой арене и в торговле. Мы приветствуем его участие и поддержку, которую он оказывает нашему экономическому и социальному развитию. Мы видим большие перспективы для торговли, инвестирования, культурных и туристических связей. Как считают многие обозреватели, экономика Китая уже вышла на второе место в мире. Он осуществляет обширную программу помощи, и мы надеемся, что она будет существенно расти по мере укрепления наших двусторонних отношений.

В то же время мы уделяем большое внимание нашим торговым и коммерческим связям с Тайванем и высоко ценим его помощь нашему развитию. Надеемся, что настанет день, когда Китай и Тайвань мирно разрешат свои давние разногласия.

Мы также приветствуем роль Японии и ее роль в делах региона тихоокеанских островов. Япония – это экономический генератор, и ее растущая роль и большой вклад в содействие международной безопасности и развитие заслуживают признания всеми государствами-членами в виде предоставления Японии особого места в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций.

Мне приятно сообщить, что на Фиджи и во всем регионе теперь наблюдается большая координация усилий по борьбе с ВИЧ/СПИДом – самой ужасной болезнью нашей эпохи. Хотя пока нам удавалось избежать наихудших последствий ВИЧ/СПИДа, это – реальная угроза для наших островов.

Мы надеемся добиться большого прогресса в борьбе с этим недугом при поддержке Японии и Франции и при условии выделения средств Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. По программе, финансируемой Австралией, выделяется 12,5 млн. долл. США для проведения кампании в нашем регионе. Наше правительство также выделит в бюджет на будущий год больше средств для борьбы с ВИЧ/СПИДом.

Недавно в Фиджи активно обсуждалась проблема обследований на ВИЧ/СПИД, ибо было предложено проводить обязательные проверки. Наша Комиссия по правам человека признала это нарушением прав человека. Мы должны тщательно взвесить мнение этой нашей Комиссии и противоположный призыв к принятию радикальных мер по отношению к этой угрозе национального масштаба.

Комиссия по правам человека Фиджи — это продукт нашей конституции и ее всеобъемлющего законопроекта о правах человека. Эта Комиссия проводит публичную образовательную кампанию с целью преодолеть отсутствие знаний по вопросам прав человека. Она также осуществляет контроль за правительственными и правовыми органами, с тем чтобы законы и политика соответствовали международным принципам в области прав человека и требованиям конституции. Все это в целом соответствует Всеобщей декларации прав человека, принятой этой Ассамблеей в 1948 году.

Как бывшая колония, Фиджи поздно приступила к поощрению прав человека и гражданских свобод. Разработанный нашим правительством стратегический план вплоть до 2005 года четко отражает нашу нынешнюю позицию. Этот план был одобрен национальным экономическим саммитом и парламентом. Позвольте мне привести небольшую цитату из этого плана:

«Гарантирование основополагающих прав и свобод для каждого гражданина Фиджи и их равная защита в соответствии с законом... — это важная часть нашего видения мирной жизни на Фиджи. Чувство личной и групповой безопасности реализуется тогда, когда народ верит в то, что нарушения прав и свобод будут рассматриваться беспристрастно и оперативно».

Цитирую дальше:

«...Уважение прав других — это важная составляющая наших свобод, гарантированных конституцией. Это важно для мирной жизни нашего общества, характеризующего культурным разнообразием».

Я подчеркиваю эти моменты, потому что порой предпринимаются попытки изобразить Фиджи как страну, где постоянно нарушаются права человека. Пропагандистские нападки на нашу страну имеют место и в некоторых органах Организации Объединенных Наций.

Многие эти процессы проистекают из оппозиции нашей политике гарантирования квот, рассчитанной на прекращение социально-экономического неравенства. Они основываются на принципах, которые закреплены на международной арене и обеспечены нашей конституцией.

Совершенно очевидно, что страна не может развиваться в условиях справедливости, гармонии и процветания, когда более половины ее населения — в нашем случае коренные жители Фиджи — находятся в основном на периферии экономики.

Все благоразумные люди считают, что это несправедливо и что это необходимо изменить. Но мы постоянно подчеркиваем, что речь идет не о том, чтобы взять что-то от одной группы и передать другой. Речь идет о том, чтобы обеспечить рост экономики, с тем чтобы было достаточно богатства, которого хватило бы для всех поровну. Мы хотим дать жителям Фиджи шанс догнать других, быть конкурентоспособным в бизнесе и в торговле.

Следует отметить, что у нас есть законы, предполагающие оказание помощи обездоленным во всех общинах. Это конституционное обязательство. Никто не остается без внимания. Это наше обязательство перед нашим собственным населением, и мы берем на себя это обязательство перед лицом международного сообщества.

Неравенство и дисбалансы пронизывают саму суть спора, который привел к провалу на переговорах в Канкуне. Неудача этих переговоров подчеркивает глубокие противоречия, которые разделяют бедные страны от богатых в борьбе за реформирование международной торговли. Мы признаем идеал свободной торговли, но неприкрашенная реальность такова, что есть множество опасных ловушек для стран, чья экономика слаба и уязвима.

Еще очень нескоро большинство развивающихся государств смогут конкурировать на так называемой равной основе. Для них условия игры никак нельзя назвать равными. Полностью ликвидируйте барьеры, и уменьшится могущество промышленно-развитой торговой державы. Что это сделает для доморощенной и лишь зарождающейся промышленности развивающихся стран?

Пока такие страны, как моя, нуждаются в преференциях и в специальном доступе для обеспечения экономического выживания. Давайте рассматривать это как одну из форм гарантирования участия с целью уменьшения ширящейся пропасти между богатым Севером и бедным Югом. Сегодня надо незамедлительно определить, куда должна быть направлена политика Всемирной торговой организации и что можно сделать для исправления провала в Канкуне.

Около трех с половиной лет назад моя страна была на грани анархии. Мы были свидетелями вооруженного мятежа, захвата заложников и насилия. Было свергнуто тогдашнее правительство. Это был кризис для Фиджи.

Теперь я заявляю в Генеральной Ассамблее о том, что наше государство возрождается. Восстановлены порядок и стабильность, сделаны первые шаги по долгому пути к примирению. У нас были проведены мирные демократические выборы. Наше правительство решает задачу строительства Фиджи, где будут царить мир, гармонические отношения между расами и процветание.

Наша экономическая политика состоит в том, чтобы обеспечить занятость и благосостояние за счет высоких темпов экономического роста. Мы расширили инвестиции правительства в инфраструктуру и предпринимаем согласованные и пока успешные усилия по привлечению большего объема частного капитала. Многие из показателей позитивны, не говоря о показателях, связанных с нашей сахарной промышленностью. В этом году мы надеемся достичь показателя общих темпов роста в 5 процентов.

Такое быстрое восстановление не могло бы быть достигнуто без поддержки и помощи многих друзей Фиджи в рамках международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций.

Я воздаю должное роли Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организации труда (МОТ). В настоящее время МОТ, в частности, вносит ценный вклад в ускоренное обеспечение занятости.

В заключение отмечу, что «особое положение» малых островных развивающихся государств диктует необходимость «особого отношения» со стороны международного сообщества в виде содействия устойчивому развитию. Десятилетний всеобъемлющий обзор Барбадосской программы действий на Маврикий в следующем году даст возможность нашим партнерам по развитию внести дополнительный вклад в наше дело. Мы призываем международное сообщество содействовать успехам этого заседания.

Г-н Председатель и уважаемые делегаты, сегодня Организация Объединенных Наций переживает период трудностей и раскола, но мы должны обеспечить, чтобы эта Организация пережила этот трудный период и вышла из этого испытания более сильной и обновленной. Мир нуждается в Организации Объединенных Наций и в ее идеалах.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Сомали Его Превосходительству г-ну Ахмеду Абди Хаши.

Г-н Хаши (Сомали) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание на пост Председателя, несомненно, свидетельствует о большом уважении международного сообщества к Вашей стране, Сент-Люсии, и к Вам лично.

В то же время я хотел бы выразить признательность Вашему предшественнику за то, как превосходно он руководил работой пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

С моей стороны было бы упущением, если бы я не воздал должное Генеральному секретарю Ко

фи Аннана за его твердую приверженность принципам, зафиксированным в Уставе Организации Объединенных Наций и за столь мужественное отстаивание идеалов, на которых основана эта Организация.

Разрушение штаб-квартиры Организации Объединенных Наций в Багдаде, повлекшее за собой ненужную гибель людей, стало отвратительным преступлением, совершенным против человечности и Организации Объединенных Наций. Сержиу Виэйру ди Меллу и его коллеги по Организации Объединенных Наций находились в Ираке не как представители оккупирующих держав, а для того, чтобы служить интересам иракского народа и удовлетворить его гуманитарные потребности. Этот жестокий акт равнозначен отсечению кормящей руки. Мы выражаем наши искренние соболезнования Генеральному секретарю Кофи Аннана, семье Организации Объединенных Наций и семьям покойных. В память о погибших необходимо, чтобы мы, государства-члены, ускорили ратификация Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Недавняя встреча на высоком уровне в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по пандемии ВИЧ/СПИДа представляла огромный интерес для мира, и в частности для многих стран в Африке. Бедствие СПИДа, оказывая пагубное воздействие на экономическое развитие целых общин, также негативно сказывается на экономическом развитии стран. Для того чтобы бороться с этим бедствием, международное сообщество должно предоставить больше ресурсов, даже в тех странах, где распространение пандемии, по сообщениям, незначительно.

Моя страна, Сомали, является одной из африканских стран с весьма низким уровнем распространения этого недуга. Однако это не должно внушать нам самоуспокоенности. Страны, подобные Сомали, имеют уникальную возможность предотвратить распространение этого заболевания. Эпидемия СПИДа была бы катастрофичной для Сомали и серьезно препятствовала бы усилиям по обеспечению мира и государственного строительства. Поэтому критически важно организовать на местах скоординированные и стратегические программы просвещения и раннего реагирования, с тем чтобы предотвратить распространение эпидемии в Сомали.

Как говорится, профилактика лучше, чем лечение.

Недавние события на международной арене ставят перед Организацией Объединенных Наций беспрецедентные задачи. Добьемся ли мы успеха или потерпим фиаско — это будет зависеть главным образом от того, как мы решим эти задачи. Мы должны укрепить принципы Устава Организации Объединенных Наций, на основе чего мы можем упрочить дальнейшим образом фундамент международной законности с помощью равенства всех государств, больших и малых, богатых и бедных; уважения суверенитета народов; невмешательства во внутренние дела друг друга; отказа от применения силы при урегулировании конфликтов; и соблюдения прав человека.

Есть члены Организации, которые безнаказанно нарушают эти высокие принципы. Израиль является примером в этой связи. Продолжающаяся оккупация Израилем арабской земли, захваченной в результате войны; его отказ палестинскому народу в праве на достоинство; ежедневные убийства палестинских детей; осада законного лидера палестинского народа и призывы израильских должностных лиц к его убийству; страдания и ежедневные унижения палестинского народа — все это вызывает значительную обеспокоенность международного сообщества. Мы считаем, что эти грубые нарушения международного права не отвечают интересам Израиля и мира на Ближнем Востоке. Мы считаем, что арабская инициатива, которую поддерживают арабские государства, предоставляет уникальную возможность достижения справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке и конкретно между арабами и израильянами.

Ситуация в Ираке по-прежнему вызывает большую обеспокоенность. Народу Ирака нужны мир и развитие. Народу Ирака нужно восстановить силы после травм войны и ее последствий. Как страна, которая испытала войну и ее разрушения, мы знаем, что переживает сейчас иракский народ. Мы безоговорочно сочувствуем ему. Со стороны международного сообщества должна быть приверженность уважению единства, суверенитета и территориальной целостности Ирака. Вывод оккупирующих сил из Ирака как можно раньше и создание подлинно представительного правительства для Ирака на основе конституции, приемлемой для всех иракцев, по-прежнему является императивом. В

этой связи Организация Объединенных Наций может и должна играть центральную роль в обеспечении мира в Ираке.

По всей Африке дует свежий ветер — от западной части континента до его восточных и центральных районов. Этот свежий ветер — ветер надежды и мира не только для Африки, но также для мира. Международному сообществу следует поддерживать и способствовать этому ветру надежды и мира.

Мы приветствуем прогресс, которого добились в стремлении к миру африканские страны — Демократическая Республика Конго, Бурунди, Руанда, Сьерра-Леоне, Либерия, Кот-д'Ивуар и Гвинея-Бисау. Самым последним и долгожданным прогрессом на пути продвижения к миру стало подписание соглашения 22 сентября 2003 года в Найваше, Кения, правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана/Народно-освободительной армией Судана. Мы призываем стороны урегулировать остающиеся нерешенные вопросы в духе примирения и взаимного понимания. Мы также воздаем должное Межправительственному органу по вопросам развития (МОВР), Экономическому сообществу западноафриканских государств, Африканскому союзу, Организации Объединенных Наций и отдельным странам за их помощь в обеспечении мира в областях конфликта в Африке.

Я хотел бы поделиться с Генеральной Ассамблеей информацией о положении в моей стране, Сомали. Мы выражаем нашу искреннюю благодарность правительству и народу Кении за то, что они приняли нас, и за их упорство. Мы высоко оцениваем активную роль Кении в содействии миру в Сомали. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Генерального секретаря за его важную поддержку мирного процесса в Сомали. Следует воздать должное Форуму партнеров МОВР, Африканскому союзу, Лиге арабских государств, Организации Исламская конференция и МОВР за их твердую приверженность и вклад в этот процесс.

Сомалийская конференция по национальному примирению в Мбагати вступает в свой двенадцатый месяц. За этот период было охвачено много вопросов. Была принята декларация о прекращении военных действий, и Африканский союз создал механизм мониторинга. Сегодня наблюдатели Афри-

канского союза находятся практически во всех районах Сомали для обеспечения осуществления декларации о прекращении военных действий.

В равной мере важно завершение первых двух этапов Конференции. Несмотря на некоторый прогресс, мы прилагаем сейчас усилия в связи с последним, критически важным этапом Конференции за последние четыре месяца. Этот последний этап предусматривал принятие временной хартии, за которой должны последовать выборы временного главы государства и создание правительства Сомали на широкой основе. Однако продолжают сохраняться разногласия в отношении содержания хартии и других важных вопросов. Положения внутреннего устава, которые вызывают у многих беспокойство, касаются формы и самих основ восстановленного Государства Сомали. Именно по этой причине Конференция в настоящее время приостановлена и находится в тупике, в то время как Переходное национальное правительство и, по крайней мере, семь других групп, воздерживаются от участия в ней.

Любая временная хартия для Сомали, с нашей точки зрения, должна отвечать определенным жизненно важным критериям. Во-первых, в ее разработке должно принимать участие Сомали. Во-вторых, она должна быть результатом справедливого и транспарентного процесса. В-третьих, она должна пользоваться поддержкой сомалийских субъектов. В-четвертых, она должна быть осуществимой на местах. В-пятых, она должна отражать единство и неделимость сомалийского государства. Наконец, любое правительство, учрежденное в соответствии с этой хартией, должно быть сформировано на широкой основе. Аналогичным образом, любые достигнутые в Кении договоренности должны быть основаны на консенсусе, пользоваться поддержкой сомалийцев, а также международного сообщества, и реализовываться на месте.

В настоящее время звучат призывы к осуществлению переоценки стиля работы Конференции для облегчения заключения соглашения на основе этих критериев. Прифронтовые государства, входящие в Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР), должны соблюдать принцип непредвзятости и нейтралитета, без которого вряд ли удастся серьезно отнестись к посредничеству. Кроме того, прифронтовые государства, входящие в МОВР, должны играть свою роль в качестве активных содействующих сторон и воздерживаться от любых

попыток ускорить этот процесс для достижения соглашения в спешке и любой ценой.

Несмотря на нынешние трудности, я хотел бы подтвердить здесь, а Ассамблее, искреннюю приверженность Переходного национального правительства процессу, проводимому МОВР в Сомали. Я заявляю о том, что Переходное национальное правительство присоединится к мирной конференции в Мбагати, Кения, как только будут справедливо решены волнующие нас проблемы. Мы делаем это не только для себя, но также и для сомалийского народа, который уже давно подвергается страданиям. Должен отметить, что решение заключается в том, чтобы помочь сторонам в Сомали достичь такого соглашения, которое устраивало бы всех сомалийцев, а не соглашения, навязанного против их воли. Мы настоятельно призываем международное сообщество активно подключиться к реализации этой цели. Мы все вместе должны работать для обеспечения того, чтобы движение к миру в Сомали приобрело необратимый характер.

На международном сообществе лежит обязанность вновь весьма серьезно подключиться к процессу урегулирования в Сомали и активизировать свою роль в качестве посредника в таком мирном процессе в Совете Безопасности и на других уровнях, как это было сделано в отношении других конфликтных регионов в Африке. Недостаточно лишь наблюдать или занимать выжидательную позицию. Сомали нуждается в серьезной поддержке для решительного движения вперед в направлении достижения мира. И, наконец, мы настоятельно призываем соседние с Сомали страны скрупулезно соблюдать эмбарго на поставки оружия, введенное в отношении Сомали Советом Безопасности. Мы решительно призываем их сделать это в интересах мира и безопасности в нашем субрегионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Альфреду Кабралу, главе делегации Гвинеи-Бисау.

Г-н Кабрал (Гвинея-Бисау) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, Вы приступили исполнению обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи в особенно критическое время, когда ставятся под сомнение применимость правил, надежность механизмов и даже авторитет самой Организации Объединенных Наций. Мы переживаем период неопределенности и неуверенности – неопреде-

ленности в отношении ценностей некоторых основополагающих принципов, и неуверенности в отношении направления будущего пути и дальнейших шагов. В подобном сложном контексте и в такие времена, характеризующиеся, по крайней мере, непредсказуемостью, нас воодушевляет, что мы можем положиться на Ваш опыт и огромный талант в руководстве нашей работой. Гвинея-Бисау с удовлетворением восприняла Ваше избрание и искренне Вас с этим поздравляет.

Наша программа работы является весьма напряженной, поскольку нам вновь не удалось разработать более рациональной повестки дня, в которой бы содержалось меньше повторов. Поэтому, как и неоднократно в прошлом, мы столкнемся с совершенно законными претензиями; но, к сожалению, как это бывает всегда, время от времени будет иметь место и злопамятность. Это доказывает, что Вам, г-н Председатель, понадобится вклад каждого из нас, для того чтобы Вы могли успешно выполнить Вашу миссию. В этой связи я с удовлетворением отмечаю, что все делегации, которые выступали до нас с этой высокой трибуны, заверяли Вас в полной поддержке. Вы можете рассчитывать на полное сотрудничество делегации Гвинеи-Бисау. И это тем более так, поскольку Вы заявили, что Ваш мандат будет проходить под знаком действий, ибо ясно, что мы нуждаемся в энергичных действиях, для того чтобы убедить тех, кто сегодня сомневается в способности Организации Объединенных Наций воплотить их чаяния.

Нам необходимо предпринять решительные действия для обеспечения соблюдения принципов и реализации целей Устава. Нам необходимо также предпринять коллективные действия для укрепления способности Организации Объединенных Наций по урегулированию таких неотложных проблем, как нищета и голод во всем мире, эпидемия ВИЧ/СПИД, право на полное уважение прав человека, контроль за оружием массового уничтожения, ухудшение состояния окружающей среды - нашего самого дорогого наследия, если назвать лишь некоторые из них. Нам нужно предпринять согласованные многосторонние и энергичные действия против терроризма и всех тех, кто практикует, финансирует, поощряет или способствует этой деятельности, в частности, таким подлым и трусливым нападениям, как нападение на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде. Мы также должны

предпринять шаги к обеспечению срочных мер по обеспечению безопасности персонала нашей Организации.

Нам нужны неотложные и последовательные действия, направленные также на то, чтобы погасить очаги напряженности, урегулировать конфликты и восстановить мир, где бы ему ни угрожала опасность. Нам необходимо предпринять продуманные, всесторонние и реалистичные действия, направленные на улучшение функционирования системы Организации Объединенных Наций путем осуществления необходимых структурных реформ и более демократичной, транспарентной и рациональной практики в работе Совета Безопасности, в частности, и здесь, в Генеральной Ассамблее. Нам необходимо предпринять объединенные усилия для исправления несправедливого положения, существующего в области торговли, что подверглось осуждению критике на недавней конференции Всемирной торговой организации в Канкуне, а также содействовать социально-экономическому развитию наиболее неимущих стран.

Каждый из здесь присутствующих отдает себе отчет в колоссальных масштабах и сложности проблем, стоящих перед нами. Все эти цели, как и многие другие, требуют с нашей стороны проявить непоколебимую готовность и согласовать наши позиции и мнения, памятуя в то же время о самом важном — о нашей общей ответственности трудиться вместе в интересах всех государств-членов. Такие коллективные усилия могут и должны увенчаться успехом. Однако, как нам всем хорошо известно, нам не обязательно при этом отказываться от наших принципов или игнорировать нормы, которые не утратили своей актуальности и пользы. В этом отношении мы располагаем уникальными и незаменимыми рамками — Организацией Объединенных Наций, являющейся единственным подлинным глобальным форумом.

Наша Организация еще далека от совершенства, но какой же она может быть в условиях столь сложного и неравноправного мира? Кроме того, мы сами являемся Организацией Объединенных Наций, как нам недвусмысленно напомнил Генеральной секретарь, выступая перед членами этой Ассамблеи. Поэтому, видимо, было бы разумно полагать, что, если мы придем к договоренности и примем такое решение, то нашу Организацию можно будет преобразовать и лучше приспособить к тем быст-

рым переменам, свидетелями которых мы являемся, и, откликаясь на всеобщие надежды, повысить ее способность реагировать на возрастающие проблемы. Необходимые реформы можно осуществить только в том случае, если все государства-члены будут проявлять подлинную и непоколебимую политическую волю.

Мы, несомненно, подверглись в этом году жестоким тяготам и испытаниям. Трагические события 19 августа все еще живы в нашей памяти, также как горькие и мучительные воспоминания о наших погибших коллегах и друзьях, которые были трусливо убиты и жестоко отняты у их семей. Мы никогда не сможем полностью выразить, чем мы обязаны Сержиу и всем другим погибшим во имя Организации Объединенных Наций и благородных целей и идеалов, которые мы отстаиваем и будем и впредь совместно отстаивать. Мы должны выйти из этого испытания более решительными и более сплоченными. Это диктуют сложившиеся обстоятельства, и к этому побуждают нас нравственные принципы.

Я хотел бы здесь и сейчас выразить признательность Генеральному секретарю за его руководящую роль и преданность делу мира и воздать должное тому достоинству, состраданию и гуманизму, которые он продемонстрировал, столкнувшись с таким трагическим испытанием, как жестокая несправедливая и непредвиденная гибель коллег и личных друзей.

Впервые за долгое время Организацию Объединенных Наций оставили в стороне — фактически, отвели ей второстепенную роль — в управлении кризисом, происхождение и серьезный характер которого требуют того, чтобы она играла в нем надлежащую роль. Помимо разногласий, которые возникли в международном сообществе, и в особенности среди членов Совета Безопасности, относительно того, как следует поступать с поставившим себя вне закона, допускающим повторные нарушения и опасным режимом, проблема Ирака вновь показала пределы возможностей Организации, которая, хотя и является универсальной, тем не менее, зависит от небольшого числа ее членов. Это является одной из причин тех многих разочарований, о которые год за годом говорят с этой трибуны.

Наш континент, Африка, все еще сталкивается с разного рода трудностями. Нищета и хроническое

недоедание усугубляются страданиями, связанными с ВИЧ/СПИД, который продолжает убивать миллионы людей. Также растет число конфликтов и распространение стрелкового оружия и легких вооружений, которые создают постоянную угрозу миру и стабильности на нашем континенте.

Эта неблагоприятная картина в особенности характерна для Западной Африки, где в последние годы возникло несколько вооруженных конфликтов, в эпицентре которых находится Либерия. Все теперь осознают то, о чем некоторые из нас, в частности Республика Гвинея, говорили много лет: гражданская война в Либерии способна распространяться и способна вызвать ряд кризисов и вооруженных конфликтов в регионе. Теперь она затронула страны, которые когда-то были образцами политической стабильности и экономического роста и которые считали неуязвимыми для таких катастроф.

Моя делегация хотела бы приветствовать прогресс, достигнутый недавно в Либерии. Народ этой страны заслуживает того, чтобы наконец жить в мире. Этот народ, как мы знаем, испытывал большие страдания в течение многих лет войны и разрушений. Мы также были совершенно потрясены, увидев всех тех детей, которых использовали в качестве пушечного мяса во время неоправданной и непростительной войны. Мы также с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в Сьерра-Леоне. Там также требовалось установить мир. Мы рады тому, что наши друзья из Демократической Республики Конго наконец приняли решение встать на путь прогресса и национального примирения.

Моя страна, Гвинея-Биссау, претерпела некоторые изменения, характер которых и методы, использованные для их осуществления, подвергались критике, начиная с простого сожаления и заканчивая официальным осуждением. Таковы принципиальные позиции, которые мы понимаем и принимаем, поскольку мы неустанно провозглашаем свою приверженность демократии и правопорядку. Я хотел бы здесь напомнить, что моя страна одной из первых в Африке начала достойную подражания освободительную борьбу во имя свободы, прав человека и демократии.

Однако, печальные реальности жизни, в особенности в тогда, когда им присуща хроническая и опасная конституционная нестабильность, к сожалению, могут привести к свержению существующе-

го режима именно для того, чтобы избежать дальнейшего обострения социальной и политической напряженности в стране, которое может привести к конфронтации и даже к гражданской войне.

В Гвинее-Биссау военный комитет решил осуществить на практике надежды большинства населения на перемены. Не прозвучало ни единого выстрела. Никто в Гвинее-Биссау не был арестован, и я приветствую тот факт, что военные отвергли любую возможность применения силы. В таких обстоятельствах вряд ли вызывает удивление тот факт, что народ примкнул к этому движению, осуществившему изменения, к которым он стремился. Действительно, поддержка народа была всеобщей.

Члены военного комитета за восстановление конституционного и демократического порядка по существу были провозглашены подлинными освободителями. В Гвинее-Биссау сложилась невыносимая обстановка. Наш народ, чье мужество и достоинство нельзя переоценить, больше не хотел терпеть. Он достиг предела того, с чем можно мириться. Я не устаю подчеркивать, насколько наш народ заслуживает поощрения, поддержки и помощи.

Теперь, когда мы решили перевернуть страницу, заглянуть в будущее и определить: как мы, народ Гвинеи-Биссау, можем примириться, объединить наши силы, создать гармонию и действовать вместе во имя благосостояния нашего народа, международное сообщество должно вступить за нас и предоставить необходимую нам финансовую помощь. Мы нуждаемся именно в финансовой помощи, поскольку наша страна и наше государство разорены. Нам требуется международная помощь для возрождения, решения наших проблем и для того, чтобы у нашего народа был хлеб насущный. Нам требуется добиться того, чтобы те, кто выбрал свободу около 30 лет назад, смогли наконец увидеть, как она процветает, наслаждаться ее плодами и понимать, почему они боролись и почему они имеют право на достойную и лучшую жизнь.

Я хотел бы сказать здесь о том, что сейчас в нашей стране происходит процесс, объединяющий все важнейшие силы нашего государства. Политические партии, военный комитет и гражданское общество — все сплотились, чтобы, как один, встретить вызов и ответить на призыв народа сомкнуть ряды и работать вместе. В то время как я выступаю в Генеральной Ассамблее, обсуждается состав чле

нов правительства. Благодаря согласованным действиям, а также профессиональному и тщательному анализу положения в нашей стране, мы смогли принять временную хартию, которая оговаривает все этапы, необходимые для скорейшего восстановления конституционного и демократического порядка, к восстановлению которого в Гвинее-Биссау стремимся и мы, и международное сообщество.

Временный президент в нашей стране избран на основе консенсуса. Он преисполнен решимости добиваться единства нашей страны и укреплять национальное единство, а также выступать в роли своеобразного катализатора с целью восстановления наших идеалов свободы и прогресса.

В заключение, я хотел бы поблагодарить наших братьев и сестер по субрегиону, входящих в состав Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), которые прилагают большие усилия для того, чтобы помочь нам вновь встать на ноги, обсудить и найти наиболее оптимальные пути решения наших проблем. Прежде всего я хочу поблагодарить глав государств Ганы, Сенегала и Нигерии, которые побывали в Гвинее-Биссау, а также министров государств — членов ЭКОВАС за неизменную поддержку, оказываемую нашей стране. Я хочу также отметить помощь Сообщества португалоговорящих стран, которое направило к нам министра иностранных дел Тимора-Лешти для проведения консультаций и для того, чтобы заверить нас в солидарности этого лингвистического сообщества, членами которого мы являемся.

Самой большой ценностью является национальное единство страны. Я не могу не заявить о своей надежде на полное восстановление демократии в моей стране. Тем не менее я хочу, чтобы народ Гвинеи-Биссау прежде всего был счастлив. Этот гордый и обладающий чувством достоинства народ, который страдал в молчании — красноречивом молчании, — заслуживает доверия и помощи международного сообщества.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Камеруна Его Превосходительству г-ну Белинге Эбуту.

Г-н Белинга Эбуту (Камерун) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот высокий пост Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят

восьмой сессии. С Вас началось вступление на пост председателей Ассамблеи африканцев: сегодня это — представители африканской диаспоры, а завтра — африканского континента. Ваше избрание свидетельствует о большом уважении, которое испытывают государства-члены к Вашей стране, Сент-Люсии, традиционному партнеру Камеруна в великой семье государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона. Это также свидетельствует о доверии, которое представители этих государств оказывают Вам и Вашим замечательным качествам дипломата. Я заверяю Вас в полном сотрудничестве моей делегации, поскольку нам очень приятно работать под Вашим руководством в Бюро в качестве Председателя Третьего комитета. Позвольте мне пожелать всяческих успехов другим членам Бюро.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Яну Кавану, который руководил нашей работой во время прошлой сессии.

С учетом современной международной обстановки я хочу еще раз от имени Камеруна заявить Генеральному секретарю о том, что мы очень гордимся им, доверяем ему и высоко оцениваем его роль в качестве посредника в урегулировании межафриканских конфликтов. Я благодарю его за его энергичные и неустанные усилия на службе великих идеалов Организации.

Наша Организация была создана в целях избавления грядущих поколений от бедствия войны, создания таких условий, в которых все смогли бы вести достойную жизнь, и поощрения соблюдения прав человека и основных свобод. Организация Объединенных Наций была создана ради обеспечения мира на земле в интересах всего человечества. Как напомнил нам Папа Иоанн XXIII в своей адресованной всем людям доброй воли энциклике *Pacem in Terris* («Мир на Земле»), сороковую годовщину которой мы отмечаем в этом году, в основе подлинного мира должны лежать четыре обязательных условия, соответствующие четырем конкретным потребностям человеческого духа, а именно — истина, справедливость, солидарность и свобода. Наши главы государств заняли единодушную позицию на Саммите тысячелетия и приняли на себя обязательство избавить человечество от войн и нищеты, поощрять права человека и укреплять Организацию

Объединенных Наций. Мы посчитали полезным напомнить об этих принципах, поскольку картина мира, которая вырисовывается в ходе нынешних общих прений начиная с 23 сентября, не вселяет особого оптимизма.

19 августа на Организацию Объединенных Наций обрушилась трагедия. Террористическое нападение, в результате которого была разрушена штаб-квартира Организации Объединенных Наций в Багдаде и погибли десятки ни в чем не повинных людей, в том числе Специальный представитель Генерального секретаря в Ираке г-н Сержиу Виейра ди Меллу, подвергло серьезному испытанию принципы и ценности, на которых основана наша Организация. В свое время президент Поль Бийя от имени Камеруна выразил наше огромное негодование и решительно осудил этот отвратительный преступный акт. Завтра мы будем вместе с народом Ирака чтить память трагически погибшей — опять-таки в Багдаде — Акилы аль-Хашими, которая была высоко профессиональным дипломатом и видным членом Руководящего совета Ирака.

Камерун гордится тем, что наша Организация не уклонилась от выполнения своих обязанностей и не ослабила свою решимость играть центральную роль в усилиях по стабилизации, упорядоченному восстановлению суверенитета и реконструкции Ирака и оказанию поддержки нынешнему политическому процессу. Нападение в Багдаде, совершенное 19 августа после серии террористических актов в различных регионах мира, последовавших за трагическими событиями 11 сентября 2001 года, явилось своевременным напоминанием о том, насколько уязвим сегодня наш мир. Сложность этой проблемы и серьезный характер нависшей опасности требуют от нас активизации наших коллективных усилий, направленных на эффективную борьбу с терроризмом, который сегодня, возможно, представляет собой самую серьезную угрозу международному миру и безопасности. Камерун вновь призывает к проведению конференции на высоком уровне с целью разработки коллективных организованных ответных действий международного сообщества в отношении терроризма.

В дополнение к новым угрозам международному миру и безопасности, таким как терроризм и распространение оружия массового уничтожения, есть другие, не менее опасные, угрозы: это все виды пандемий, в том числе ВИЧ/СПИДа, малярии и

туберкулеза, а также чувство отчаяния вследствие практически повсеместной нищеты.

В этой связи наши коллективные усилия должны быть направлены прежде всего на уменьшение и даже искоренение оснований и причин конфликтов и отчаяния.

В отношении Ближнего Востока мы должны требовать, чтобы стороны в конфликте — Израиль и Палестина — без промедления вернулись за стол переговоров, с тем чтобы согласовать условия, благоприятные для оперативного и всеобъемлющего осуществления «дорожной карты». Камерун выражает сожаление в связи с эскалацией насилия, которая серьезно угрожает поискам мирного решения на основе буквы и духа резолюции 1397(2002) Совета Безопасности, против которой никто не голосовал, и осуждает ее. Совет Безопасности подтвердил в этой резолюции «видение региона как места, где два государства, Израиль и Палестина, живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ».

Наши палестинские и израильские друзья должны смириться с идеей, согласно которой они «осуждены» на то, чтобы жить бок о бок и сосуществовать в геополитической структуре, подкрепляемой их богатой общей историей. С этой целью израильтяне и палестинцы должны будут разоружиться — разумеется, в контексте политики в области вооружений, но также в основном в культурном отношении на основе единодушного и искреннего очищения своих душ от страха и психоза войны. Аксиома, согласно которой мир является результатом равновесия потенциалов ведения войны и вооружений, должна уступить место принципу, согласно которому реальный мир можно построить только на взаимном доверии.

Аналогичный подход следует применять в отношении народа заново рожденной Месопотамии, которая встает на ноги после трех десятилетий тирании и должна вскоре с помощью международного сообщества восстановить свое достоинство и суверенитет в рамках стабильного и процветающего Ирака, живущего в мире со всеми своими соседями.

В истекшем году многие конфликты, которые заливали кровью Африку, оставались в центре внимания Организации Объединенных Наций, которая прилагает огромные усилия, с тем чтобы положить им конец. К счастью, эти усилия начинают прино

свить свои плоды. Некоторые из конфликтов в Африке находятся в процессе урегулирования, что порождает новые и оправданные надежды. К сожалению, вопреки всему, по-прежнему сохраняются достойные сожаления ситуации, в которых основные стороны испытывают трудности в поисках политического решения на основе переговоров или в выполнении своих обязательств. Мы убеждены в том, что мы вскоре и здесь увидим результаты, учитывая реальную политическую волю со стороны основных участников. Неизменная поддержка, которую они получают от Организации Объединенных Наций, заслуживает признания и благодарности.

Африка в целом и наш субрегион, в частности, полностью осознают ту роль, которую этот важный партнер играет в нашем экономическом развитии, укреплении демократии и обеспечении верховенства права, а также, наконец, содействии миру и безопасности внутри наших стран и за их пределами. Вот почему государства — члены Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) решительно заявляют о своем стремлении укреплять свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций по линии политического присутствия этой Организации в субрегионе, которое будет способствовать повышению нашего субрегионального потенциала, особенно в области мира и безопасности.

В этой связи Камерун вновь выражает признательность Генеральному секретарю за направление в июне этого года многокомпонентной миссии в Центральную Африку по просьбе членов Совета Безопасности. Мы ожидаем с интересом ее конструктивных рекомендаций, которые вскоре будут представлены Совету Безопасности. Они будут содействовать оживлению дискуссии, которая состоится в этом зале и которая будет посвящена пункту 21(е) повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств».

Мы с удовлетворением отмечаем замечания Генерального секретаря относительно деятельности Организации в нашем постоянно меняющемся мире. Мы будем полностью поддерживать все реформы, которые будут способствовать сближению Организации с нашими народами на основе осуществления запланированных мер по укреплению сотруд-

ничества между Организацией Объединенных Наций и центральноафриканскими организациями.

В Декларации тысячелетия политические руководители мира взяли на себя обязательство по созданию мирового партнерства в интересах развития и реагирования на особые потребности Африки. Это Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), на основе которого Африка решила вновь взять в свои руки инициативу и контроль в отношении своего собственного будущего, может служить здоровой основой для развития плодотворного партнерства между нашим континентом и международным сообществом.

Африка ждет сейчас многочисленных откликов. Один из них, который призван играть одну из главных ролей в обеспечении роста на нашем континенте, связан с торговлей. Африканские государства хотят — и стремятся — играть более важную роль в торговле товарами и услугами. Это, в частности, предполагает установление стандартов, благоприятствующих справедливой конкуренции.

Провал недавно состоявшейся в Канкуне конференции Всемирной торговой организации на уровне министров вызвал серьезные сомнения, особенно у африканских стран, которые экспортируют сельскохозяйственную продукцию. Сильное нежелание богатых государств демонтировать режимы субсидирования своего сельского хозяйства вызывает недоумение и является серьезной угрозой самому выживанию экономики африканских стран, основанной на сельском хозяйстве и животноводстве. Субсидии, выделяемые этому сектору, душат сейчас миллионы фермеров и производителей хлопка в Центральной и Западной Африке.

В этой связи, г-н Председатель, я хотел бы также заметить, что и Ваша страна — Сент-Люсия, — и Камерун вели суровую борьбу в течение почти десятилетия за выживание нашей банановой отрасли, которая была направлена против засилья «гигантов» в этом секторе.

Есть много других примеров, указывающих на необходимость солидарности и неотложной реформы многосторонней экономической системы. Мы надеемся, что в основе раунда переговоров в Дохе будет лежать наша главная цель — развитие — и что на нем будут учитываться озабоченности самых бедных стран, с тем чтобы обеспечить их оперативную интеграцию в мировую экономику.

Глобализация касается не только области торговли. Это также отрицательно сказывается на развитии человеческого потенциала и новых технологий, на охране экосистемы и на устойчивой эксплуатации водных и других природных ресурсов. Все эти аспекты требуют согласованного подхода ввиду того, что самопожертвование одних идет на пользу всем другим. Камерун, который предпочел, например, принять участие в рациональном и устойчивом управлении мировой лесной экосистемой, разработал смелый национальный план рационального обращения со своей окружающей средой.

Совершенно очевидно, что для того, чтобы эффективно проводить такую политику в жизнь, не подвергая свое сельское население чрезвычайной нищете, наша страна нуждается в существенной финансовой помощи, особенно в диверсификации своего производства и в обеспечении систематического преобразования ее природных ресурсов. Другими словами, для обеспечения всестороннего и упорядоченного развития всего мира сегодня солидарность более, чем когда бы то ни было прежде, должна сочетаться с партнерством, а глобализация — честной торговлей.

Организация Объединенных Наций несомненно остается единственной универсальной Организацией, не только обладающей необходимой компетентностью и беспристрастностью, но также и являющейся единственным образованием, способным наделять законностью любые многосторонние действия, нацеленные на решение величайших мировых проблем, некоторые из которых мы только что перечислили. Для достижения этих благородных целей ей срочно необходимо произвести глубокий анализ ее нынешних методологий, способов функционирования и механизмов исполнения решений.

Камерун безоговорочно поддерживает инициативу Генерального секретаря, заключающуюся в том, чтобы сформировать совет выдающихся и авторитетных деятелей для рассмотрения способов укрепления Организации Объединенных Наций. Мы с надеждой ожидаем их вклада в необходимую и неизбежную реформу Организации для усовершенствования ее функционирования, в том числе в деле выполнения задач экономического и социального характера, а также поддержания международного мира и безопасности.

Генеральный секретарь предлагает нам продвигаться дальше по пути реформ, с которого сам он не сходит на протяжении вот уже нескольких лет. И в этом он прав. На карту поставлена сама эффективность Организации, которая ей необходима для того, чтобы справляться с громадными проблемами нашего времени. Он может рассчитывать на поддержку Камеруна.

По мере того, как я завершал свои замечания, лампочки на трибуне сменились с зеленой на желтую и с желтой на красную. Однако как можно удержаться от продолжения своих комментариев, когда вопрос стоит о человечестве и о будущем человечества в условиях мира — мира, достигнутого посредством переговоров, мира, покоящегося на справедливости и на равноправном распределении благ и богатств?

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Республики Ирак Его Превосходительству г-ну Ахмаду Чалаби.

Г-н Чалаби (Ирак) (говорит по-арабски): Сегодня я стою перед Ассамблеей, представляя иракского гражданина, долго страдавшего от жестокостей как на своей родине, так и за ее пределами. Те из них, что совершались в пределах его страны, подвергали его наихудшим формам пыток, осквернявшим его честь, оскорблявшим его семью, унижавшим его, сковывавшим его, угнетавшим его и бросавшим его в трагические войны. Его братья и друзья в регионе не только хранили молчание, не обращая на него никакого внимания и закрывая глаза на его бедственное положение, но даже еще и критиковали и винули его, когда он осмеливался подавать голос. А во всем мире те, кто мог извлечь из этого хоть какую-нибудь выгоду, дрались за то, чтобы иметь всякого рода дела и сотрудничать с его палачом.

Слишком немногие признавали и высказывали правду; слишком немногие считались с бедственным положением их брата по расе человеческой и заявляли о его жертвенном положении. Он не слышал никакого ответа на свои призывы. Так что иракский гражданин оставался потеряннным и вдвойне преследуемым — с одной стороны, несправедливостью меча, которым диктаторский режим карал его на родине, а с другой — несправедливостью критики — еще более болезненным недугом — из уст многих из-за рубежа. Однако иракский гражд

данин не сдался. Наоборот, он был настойчив и терпелив и продолжал свою борьбу мыслями, словами и действиями, чтобы достичь освобождения — идеала, к которому он всегда стремился больше всего.

Сегодня я стою перед Ассамблеей, выражая ее членам, как только могу, чувства этого иракца, объявляя вместе с ним и от его имени конец молчанию. Я прошу каждого из присутствующих здесь членов Ассамблеи послушать его.

Я явился сегодня для того, чтобы представить Ассамблее четыре основополагающих истины и с помощью этих истин продемонстрировать два фундаментальных права.

Первая истина состоит в том, что длинная темная ночь для Ирака завершилась. Завершился горький опыт унижений, угнетения, подавления и диктатуры, которые иракцы выносили на себе на протяжении более трех десятилетий. Он завершился бегством главы режима вместе с его закадычными друзьями и крушением символов, воздвигнутых им в Багдаде и по всему Ираку.

Вторая истина состоит в том, что освобождение Ирака — а произошедшее в самом деле стало освобождением — достигнуто быть не могло бы, если бы не решимость президента Джорджа Буша и самоотверженность коалиции, возглавленной Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством. Иракцы никогда не забудут их жертвы и проявленное ими при освобождении Ирака мужество. Если сегодня раздаются голоса тех, кто подвергает сомнению намерения правительств Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, то мы приглашаем их посетить массовые захоронения, осушенные топи и подвергнутый газовой атаке город Халабджу, а также заглянуть в список без вести пропавших, у которых режим отнял право на жизнь.

Третья истина заключается в том, что это освобождение воплотило в себе всеобщую иракскую национальную решимость. Освобождение пришло благодаря энергичным усилиям иракцев противостоять ныне низложенному режиму на протяжении тех многих лет, когда жертвами становились сотни тысяч мучеников. Мученик Аятолла Мохаммед Бакр аль-Хаким и его сподвижники — да хранит Господь их души — стали не последними жертвами; 29 августа, в день мученичества Ирака, они добавили еще одну страницу в анналы мужества иракцев.

Равно как и не пощадила коварная смерть мученицу Акилу аль-Хашими.

Четвертая истина состоит в том, что свержение этого режима стало лишь прелюдией к возрождению нового Ирака. Это возрождение, к которому готовились столь многие добросовестные иракцы как у себя на родине, так и за рубежом, уже началось.

Сегодня Ирак ожидает новый уникальный опыт. Мы преуспеем благодаря нашему стремлению творить добро, добиваться развития и распространять и поощрять свободу. Я пришел сюда сегодня для того, чтобы подтвердить, что мы в Ираке с Божьей помощью не удовлетворимся ничем меньшим, чем полным успехом. Иракцы способны преуспеть, и они хотят преуспеть. Мы не допустим того, чтобы банда наемников и террористов лишила иракского гражданина, иракское общество и иракскую нацию светлого будущего. Земля междуречья, колыбель цивилизации, земля Шумера, Аккада, Вавилона и Ассирии, земля мира, земля халифата, дом мудрости, дом Кодекса Хаммурапи и хранилище веками создававшихся знаний, литературы, поэзии и интеллектуальных достижений зависит, в первую очередь и прежде всего, от своих человеческих ресурсов, зависит больше, чем от своих природных богатств и запасов нефти.

Опираясь на свои человеческие ресурсы, Ирак может добиться качественных изменений, благодаря которым он перейдет от ига тоталитаризма и страха к стабильности, процветанию и терпимости. То, что международное сообщество вкладывает в Ирак, вернется сторицей. Окажите доверие Ираку, и вы получите в обмен стабильность и процветание. Стабильность и процветание будут не только в Ираке, они распространятся по всему региону и всему миру.

Ирак, который мы хотим видеть — это Ирак передового человека. Более чем 60 процентов населения Ирака моложе 20 лет. Наша главная приоритетная задача в подготовке этих молодых людей к двадцать первому веку — это преподать им культурные и образовательные ценности, которые позволят каждому из них показать себя и свои особые возможности в новом Ираке.

В прошлом в Ираке, как и у других народов, которые пострадали от самых худших идеологий двадцатого века, человек был подавлен массами,

массы были подавлены революцией, революция была подавлена партией, а партия была подавлена своим вождем. Результатом этого было то, что человек был потерян под бесконечными слоями его отрицания, которое стирало его индивидуальность, делая его расходным материалом для якобы необходимой защиты нации во имя революции, или жертвой, и духовной, и телесной, во славу вождя. То, что волнует иракцев, нисколько не отличается от того, что волнует другие народы мира. Иракцы очень хотят найти себя и показать свою индивидуальность. Ирак завтрашнего дня должен признать индивидуального человека в качестве основы суверенности и исходной точки для законодательства.

Права отдельного человека лежат в основе всего; права группы являются производными от прав отдельного человека. Иракцы, как и другие народы, настаивают на своем праве на человеческое достоинство, свободу, справедливость и мир. Утверждение этих прав заложит фундамент для завтрашнего Ирака. Человеческое достоинство каждого без исключения иракца должно быть гарантировано, независимо от его социального статуса, политической позиции или экономической ситуации. Обвиняемый не утратит своего человеческого достоинства, даже если его признают виновным. Мы начнем с достоинства, потому что прежние режимы безуспешно трудились над тем, чтобы убедить иракцев, что их достоинство было подарком от вождя. Сегодня мы подчеркиваем, что достоинство всей нации зависит от достоинства каждого ее гражданина.

То, что относится к достоинству, относится и к свободе. Свобода — это не подарок от правителя государства. Нет, это основополагающий принцип, главная суть человека. Свобода человека, основанная на ответственности, на том, что она не посягает на свободу других людей, лежит в основе социального контракта. Несмотря на эксцессы тех, кто стоит за рамками общества, и чуждых элементов, имевшие место после падения репрессивного режима, иракцы доказали себе, что свобода не означает ни хаос, ни закон джунглей.

Инстинкт отдельного человека определяет его потребность в свободе, поэтому он требует правосудия. Прежний режим подорвал основы правосудия, и превратил его в инструмент государства, который использовался для угнетения и подавления людей. Новый Ирак будет основываться на четкой

системе правосудия, которая гарантирует независимость и неподкупность судебной власти. После бессмысленных войн, которые разрушили бесчисленное множество жизней, оставив за собой бедствия, новый Ирак примет новую оборонную политику, целью которой является мир. Ирак будет активным борцом за мир в регионе и на земном шаре. Вышеупомянутые четыре истины образуют основу политического будущего Ирака.

Ирак будет соблюдать, четко и ясно, все инструменты, относящиеся к правам человека, начиная с Декларации прав человека, включая право человека на жизнь, собственность и поиски счастья.

Мы обещаем, что законы и законодательство Ирака будут применяться одинаково ко всем его гражданам. Ни один человек ни по каким причинам не будет стоять над законом, невзирая на его заслуги или личную ответственность. Не будет никакого различия на основе религии, принадлежности к секте, расы, языка, этнического происхождения, пола, класса или племени. Смещенный режим эксплуатировал эти различия со своими собственными целями. Новый Ирак будет полагаться на правосудие и справедливость.

Женщины Ирака способны проявлять отличные качества, работать производительно и взять на свои плечи ответственность за весь народ. Долгом общества и государства является устранить все препятствия на их пути.

Непрерывный диалог, который должен проходить между гражданами Ирака и государством, которое представляет их и им служит, будет проходить на основе честной, демократической и репрезентативной системы. Эта система основана на принципе разделения власти, и твердо считает, что окончательным судьей являются выборы. Нас интересует не внешние признаки демократии, а безопасность политической системы, как воплощение духа демократии.

Столпом этой системы, первым и главнейшим, является разделение власти в рамках письменной конституции, которая обеспечивает разделение юридической, законодательной и исполнительной власти. Это обеспечит прочную основу для того, чтобы каждая ветвь власти контролировала остальные. Во вторых, отчетность будет гарантирована в результате такого контроля, а также с помощью выборов, которые обеспечат участие отдельных граждан

дан в политике. И наконец, гражданское общество приобретет силу в результате наличия свободной прессы, профсоюзов и независимых институтов. Все эти институты будут играть роль наблюдателя и критика, и представлять приоритет политического выбора в стране.

Третьим столпом является обеспечение транспарентности как фундаментального принципа, основанного на суверенности отдельного человека. Государство существует, чтобы служить гражданам, оно отвечает перед гражданами, которые имеют право знать, как государство ведет дела. Государство не имеет права скрывать информацию об этом. Четвертым столпом является признание меньшинством права большинства иметь власть, и уважение большинством прав меньшинства. Здесь важно проводить различие между политическим большинством и меньшинством, и численным большинством и меньшинством. Политическое большинство и меньшинство определяются на избирательном участке, а не в результате переписи населения или случайного подсчета. Никто не имеет полномочий присваивать себе политическое право на основе предполагаемого численного большинства. Мы не хотим в Ираке разверстки по политическому, сектантскому или национальному признаку. Надежная репрезентативная федеральная политическая система лучше всего может выразить интересы иракского народа так, что это будет учитывать их религию, убеждения, этническую принадлежность или язык.

Предыдущий период характеризовался ограничением всей власти в пользу тех немногих, кто злоупотреблял властью в Багдаде, но завтрашний Ирак будет опираться на принцип местной власти в контексте федерального союза. Федерализм, как он интерпретируется иракцами в настоящий момент, не понимается как разделение родины; он рассматривается как возможность предоставления полномочий и восстановления в правах тех, кто живет в различных областях Ирака, с тем, чтобы они в своих областях взяли прямую ответственность за свои дела в свои собственные руки, без постоянного вмешательства центрального правительства.

Наша конституция определяет отношения между интегрированными и постоянно занимающими свои посты местными и общенациональными представителями власти. Мы полагаемся на федеральную систему, так же, как и на демократическую систему, потому что мы имеем ясное понимание

взаимоотношений между государством и его гражданами. Эти отношения не являются отношениями опеки, потому что гражданин Ирака не является малолетним, и, следовательно, не нуждается во вмешательстве государства в его дела. Наша задача — это сделать так, чтобы эти отношения сводились к заботе, чтобы государство было бдительным хранителем граждан, и к помощи в некоторых областях, особенно для молодежи, в сфере образования, социальных услуг и услуг по здравоохранению.

В дополнение к утверждению нашей веры в федерализм, и по контрасту с националистическими эксцессами прежнего режима, мы заявляем, что Ирак является одной нацией, несокрушимой и неделимой.

В этом заявлении нет ничего, что принижало бы преэминентность нашего арабского и мусульманского наследия или противоречило бы тому, как многие иракцы воспринимают свою собственную культуру и национальную самобытность. Скорее, оно подтверждает, что вся территория Ирака: от гор на далеком севере до болот и Залива на крайнем юге, включая реки, равнины и пустыни — это прочное, неделимое целое. Это не только отражение мнений большинства иракцев, но и ключевой политической принцип и ориентир, который поможет нашей стране осознать существующую реальность и избежать дальнейших потрясений.

Мы стремимся укрепить верховенство права и институты правления, но мы хотим также дать понять, что власть исходит от граждан, занимающих политические посты, а не от самих постов. В этом плане необходима правовая основа, и решения не должны приниматься по прихоти или исходя из мнения лица, облеченного властью. Прежний режим принял множество произвольных норм, положений и решений на основе мнения одного человека. Альтернативой в завтрашнем Ираке будет применение закона через санкционированную законодательную власть, отражающую волю иракского народа, через независимую судебную власть и под контролем избранного юридического органа.

И, наконец, хотя это не менее важно, позвольте мне коснуться взаимоотношений между религией и государством в новом Ираке. Ислам — это религия подавляющего большинства иракцев. Ислам имеет жизненно важное значение для иракского самосоз

нения, а также для государственности и характера правления. В любом случае, великое наследие в плане цивилизации и богатый культурный опыт исламской юриспруденции, несомненно, является одним из активов Ирака, и мы извлечем из этого пользу через судебную систему, основанную на равенстве и плюрализме.

Позвольте мне отметить одну истину, о которой часто забывают: государство в предыдущем веке использовало религию в своих собственных целях и брало из нее все, что подходило тем, кто узурпировал власть. Они отвергали независимость институтов и религиозных центров, отменяли вакуфы и насаждали такую религиозную терминологию, которая отвечала их собственным интересам в ущерб интересам других. В Ираке религия — это один из наиболее важных активов человека и общества. Мы не откажемся от нее ни в одной области и сохраним ее юридические, интеллектуальные, поведенческие черты и нормы повседневной жизни. Мы призываем к восстановлению всех религиозных институтов за счет предоставления им возможности вновь взять на себя обязанности по защите иракских граждан, которые ищут нравственной и духовной опоры, без лицемерного политического вмешательства.

Вот основные направления деятельности, которыми мы хотим заниматься в нашей стране.

Сегодня наше право — требовать помощи и участия от мира, благодаря при этом всех, кто поддерживал иракцев в самый тяжелый для них час, и прощая тех, кто неосознанно не поддерживал нас. Всем странам мира важно понять, что то, что произошло в Ираке — прошлые злодеяния и сегодняшнее восстановление — это драматические исторические события. Международное сообщество должно стоять с нами плечом к плечу. Это то, чего мы хотим сами и чего мы хотим от других на пути к свободному, справедливому и мирному Ираку.

Нам нужен такой Ирак, в котором единство и плюрализм являются двумя сторонами одной медали. Мы хотим, чтобы Ирак вернул суверенитет своим гражданам, а не своему руководителю. Мы хотим, чтобы в Ираке закрепилась культурная и религиозная самобытность и чтобы он вел открытый диалог с миром. Мы хотим, чтобы Ирак примирился со своим прошлым, но при этом смотрел в будущее, чтобы Ирак жил в мире с самим собой, со своими

соседями и со всем миром. Нам нужен такой Ирак, в котором раз и навсегда будут нейтрализованы все члены партии Баас, где все должностные лица предстанут перед судом и где не будет допускаться их возвращение к власти.

(говорит по-английски)

Я сейчас стою перед Ассамблеей как представитель свободного Ирака. Всем присутствующим здесь, кто помогал нам в нашей борьбе за освобождение, мы выражаем признательность. Наше освобождение было бы невозможно без решимости президента Джорджа У. Буша и готовности к действиям коалиции, во главе которой стоят народы Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства. Иракцы никогда не забудут об их мужестве и о тех жертвах, на которые они пошли ради нас.

Тех, кто поддерживал диктатора и кто продолжает ставить под сомнение намерения американского и британского правительств в этой борьбе за освобождение, мы приглашаем приехать и посетить массовые захоронения, в которых покоится полмиллиона наших граждан. Приезжайте и посмотрите на осушенные болота, приезжайте и посмотрите на Халабджу, где против гражданских лиц применялось химическое оружие. Приезжайте и посмотрите на списки пропавших без вести лиц, чье право на жизнь было отобрано у них Саддамом Хусейном; и тогда мы, иракцы, спросим у вас, почему вы предпочитали хранить молчание. Мы здесь сегодня для того, чтобы объявить о рождении нового Ирака, — Ирака, в котором достоинство, справедливость и права человека гарантированы для всех граждан, Ирак, живущий в мире со своим народом, со своими соседями и с остальным миром, Ирак, который готов занять принадлежащее ему по праву место в международном сообществе свободных и гордых наций.

Заявление Председателя

Председатель *(говорит по-английски)*: Мы подошли к концу общих прений на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Следует сказать, что эта сессия отмечена самым высоким уровнем участия после Саммита тысячелетия. Среди 189 выступивших перед Ассамблеей было 50 глав государств, 27 глав правительств и 94 заместителя премьер-министра и министра иностранных дел.

Я искренне признателен всем главам государств и правительств, заместителям премьер-министров и министрам иностранных дел за их активное участие, их конструктивный вклад в обсуждения и их поддержку заявленных мною приоритетов.

Когда я открывал эти общие прения, я отмечал, что я буду внимательно прислушиваться к приоритетам, обозначаемым участниками высокого уровня, и что это послужит рамками для работы Ассамблеи. То, что я услышал, дает четкое представление о том, какова позиция государств-членов по многим важнейшим вопросам, которые будут рассматриваться Ассамблеей.

В ходе общих прений была высказана решительная поддержка многостороннего подхода и прозвучало подтверждение того, что Организация Объединенных Наций — это основная международная организация, призванная решать критически важные мировые проблемы. По сути, многие высказывали мнение о том, что в это смутное время Организация Объединенных Наций и многосторонность необходимы как никогда.

Постоянно подчеркивалась центральная роль Генеральной Ассамблеи как защитника и как контрольного и директивного органа. Однако вместе с тем звучали настоятельные призывы к дальнейшей активизации усилий, с тем чтобы Ассамблея могла эффективно решать как старые, так и новые проблемы.

Представители высокого уровня уделили много внимания теме развития и процветания стран и регионов. Они поддержали мнение о том, что на пятьдесят восьмой сессии следует акцентировать такие вопросы, как нищета, ВИЧ/СПИД, равноправие в рамках глобальной экономической системы и сохранение окружающей среды. Печальный исход Канкунского раунда переговоров придает новый импульс призывам к всемерному рассмотрению Генеральной Ассамблеей вопросов развития, включая цели в области развития, обозначенные в Декларации тысячелетия.

Ряд ораторов напомнили нам, что итоги Диалога на высшем уровне по вопросу о финансировании развития, который должен состояться 29 и 30 октября 2003 года, будут иметь решающее значение для нашей будущей деятельности в области развития. Поэтому мы ожидаем широкое представитель-

ство и участие на высоком уровне в рамках этого Диалога.

Решительная поддержка была оказана предложению о проведении десятилетнего обзора хода осуществления Программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Эта поддержка явится залогом успешного проведения обзора и осуществления решений, которые будут приняты по его итогам.

Существенное внимание было уделено потребностям Африки в области развития, а также необходимости рассмотрения этих вопросов в качестве главных пунктов повестки дня Ассамблеи. Многие ораторы подчеркивали необходимость продолжения международной поддержки осуществления целей Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), а также сотрудничества и помощи в целях обеспечения мира и стабильности на африканском континенте.

Генеральный секретарь Кофи Аннан в своем докладе о работе Организации изложил свои идеи относительно приоритетов на будущий год, дающие богатую пищу для размышлений. В этом контексте следует отметить предложения Генерального секретаря, касающиеся реформы Организации Объединенных Наций, включая создание группы выдающихся деятелей высокого уровня в целях проведения обзора этих вопросов и представления результатов этого обзора на наше рассмотрение.

Реформа Совета Безопасности продолжает оставаться в центре всеобщего внимания. По мнению всех ораторов Ассамблея должна продолжить эту работу даже несмотря на то, что усилия, предпринимаемые в этой области в течение более десяти лет, не дали никаких ощутимых результатов.

Я не припомню ни одного выступления, в котором ситуация в послевоенном Ираке и необходимость срочного рассмотрения всех ее аспектов не признавалась бы в качестве приоритетной задачи Организации Объединенных Наций. В этой области инициативы, направленные на оказание помощи народу Ирака и создание условий, которые бы позволили ему взять ответственность за свое будущее, нашли широкую поддержку.

Почти все без исключения ораторы осудили жестокое нападение на отделение Организации Объединенных Наций, совершенное в Багдаде

19 августа 2003 года, в результате которого погибли и получили ранения сотрудники Организации Объединенных Наций. Все ораторы пришли к единому мнению о том, что это нападение представляет собой новую и наиболее серьезную проблему для Организации Объединенных Наций и для безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций. Инициатива Генерального секретаря о пересмотре вопроса об обеспечении защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций встретила широкую поддержку.

Было высказано мнение о том, что ситуация на Ближнем Востоке представляет собой серьезную проблему. Прозвучало предложение, чтобы Генеральная Ассамблея направила обеим сторонам в конфликте — Израилю и Палестине — решительный сигнал в целях положить конец кровопролитию и насилию. По мнению многих, осуществление предложенной «дорожной карты» — это реальный способ достижения долгосрочного мира на Ближнем Востоке.

Однодневное пленарное заседание высокого уровня, посвященное проблеме ВИЧ/СПИДа, состоявшееся сразу же после общих прений, 22 сентября 2003 года, было признано всеми ораторами конструктивным и плодотворным. Мнения, высказанные как на пленарном заседании, так и в рамках интерактивной дискуссии, подчеркнули необходимость обеспечения коллективного подхода к борьбе с этой крайне разрушительной пандемией.

Таковы краткие результаты моих личных наблюдений, касающихся характерных вопросов, затронутых в ходе общих прений, которыми я хотел поделиться с Ассамблеей. Во время просмотра многочисленных заявлений мне бросилась в глаза общность взглядов многих ораторов по широкому кругу вопросов. Это позволяет мне надеяться на то, что мы сможем добиться эффективных результатов в ходе работы Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии.

Лидеры наших стран определили направление нашей предстоящей работы и выразили ей политическую поддержку. Сегодня мы должны обеспечить прогресс в выполнении обязательств, которые были ими приняты, в целях реализации надежд и чаяний, о которых здесь шла речь.

В заключение я хотел бы выразить искреннюю признательность заместителям Председателя Гене-

ральной Ассамблеи за их помощь и сотрудничество в обеспечении руководства работой во время общих прений. Я также хотел бы поблагодарить самоотверженных сотрудников Секретариата, в частности тех, кто работал вместе со мной, и воздать им должное за их поддержку и сотрудничество.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 9 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 18 ч. 25 м.